

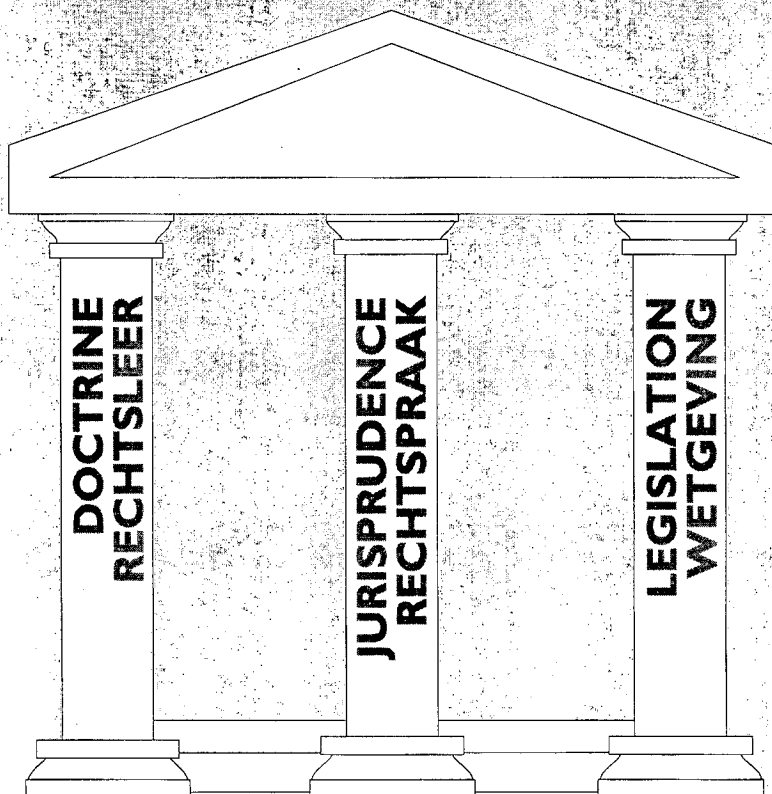
# iuvis

Juridisch tijdschrift uitgegeven door de Juridische Commissie  
**BFE-FIGAS**  
Revue juridique publiée par la Commission Juridique  
**FPE-FIGAZ**

Prix: 350 BEF  
Prijs: 350 BEF

Januari 1998  
Janvier 1998

16



**Distributie van Elektriciteit en Gas**  
**Distribution d'Electricité et de Gaz**

Tijdschrift uitgegeven door de Juridische Commissie van de Beroepsfederatie van de producenten en verdelers van elektriciteit in België (BFE) en het Verbond der Gasnijverheid (FIGAS).  
Verschijnt drie maal per jaar.

Revue éditée par la Commission juridique de la Fédération professionnelle des producteurs et distributeurs d'électricité de Belgique (FPE) et de la Fédération du Gaz (FIGAZ).  
Paraît trois fois par an.

**Redactiecomité / Comité de rédaction**

Dirk Devroe, Advocaat te Antwerpen  
François Glansdorff, Avocat à Bruxelles

Paul Bouwens  
Sabine Claeys  
Luc Dekens  
Christiane Devos  
Pierre D'hulster  
Frank Dillen  
Geeraard Peeters  
Christophe Richard  
Marc Schetz  
Luc Verbeeck

Sonia Janssens (verslag / rapport)

**Grafisch concept en realisatie /  
Concept graphique et réalisation**

Marleen Verduyck

**Opmaak / Mise en pages**

Dirk Mertens

**Administratie / Administration**

Chantal Nachtergaele

**Hoofdredacteurs / Rédacteurs en chef**

Paul Bouwens  
Sabine Claeys  
Christiane Devos

**Verantwoordelijke uitgever / Editeur responsable**

Sabine Claeys, Magere Schorre 51, 8300 Knokke-Heist

# INHOUD SOMMAIRE

## RECHTSLEER - DOCTRINE ..... 777

DE TARIFERING VAN ELEKTRICITEITS- EN AARDGASLEVERINGEN: JURIDISCHE EN  
REGLEMENTAIRE ASPECTEN

FOURNITURES D'ELECTRICITE ET DE GAZ EN BELGIQUE: ASPECTS LEGAUX ET  
REGLEMENTAIRES DE LA TARIFICATION

## RECHTSPRAAK - JURISPRUDENCE ..... 790

Cour d'appel de M<sup>ons</sup> - 13 mai 1996

s.a. ELECTRABEL C/ AIME PLETINCKX ..... 790

*Paiement de la consommation • Erreur matérielle • Facturation erronée •  
Rectification • Absence d'erreur inexcusable • Demande reconventionnelle •  
Absence de préjudice*

*Betaling van het verbruik • Materiële vergissing • Verkeerde facturering •  
Rechtzetting • Afwezigheid van onverschoonbare dwaling • Tegeneis •  
Geen benadeling*

Cour d'appel de M<sup>ons</sup> - 21 novembre 1996

s.a. ELECTRABEL C/ ANCI<sup>ON</sup> - HEYEN - ANCI<sup>ON</sup> ..... 792

*Paiement de la consommation • Non respect de délais de paiement •  
Manoeuvre dolosive • Consommateurs de fait • Suspension*

*Betaling van het verbruik • Niet-naleving van afbetalingstermijnen •  
Bedrieglijke handeling • Feitelijke verbruikers • Schorsing*

Hof van beroep te Gent - 11 juni 1997

n.v. DUJARDIN WALTER T/ GASELWEST ..... 793

*Verkeerde facturering • Betwisting • Rechtzetting • Betaling van het verbruik •  
Geen rechtsmisbruik • Geen rechtsverwerking • Tegeneis in schadevergoeding*

*Facturation erronée • Contestation • Rectification • Paiement de la  
consommation • Absence d'abus de droit • Absence de "rechtsverwerking" •  
Demande reconventionnelle en dommages et intérêts*

Cour d'Appel de Liège - 27 mai 1997

s.a. SPLIN C/ s.a. INTERMOSANE ..... 794

*Facturation erronée • Rectification • Consommation • Dommage  
Verkeerde facturering • Rechtzetting • Verbruik • Schade*

|  |            |
|--|------------|
| Correctionele Rechtbank te Leuven - 2 juni 1989<br>c.v. P.B.E. T/ HENDRICKX - WITTERS _____  | 796        |
| <i>Diefstal van energie • Schade • Bewijs • Schulderkenning • Draagwijdte<br/>Vol d'énergie • Dommage • Preuve • Reconnaissance de dette • Portée</i>  |            |
| Correctionele Rechtbank te Leuven - 27 april 1994<br>OPENBAAR MINISTERIE en c.v. P.B.E. T/ CASTERMANS _____  | 797        |
| <i>Diefstal van energie • Verwijderen buitenmantel kabel • Kwalificatie "braak":<br/>niet weerhouden<br/>Vol d'énergie • Enlèvement de la gaine extérieure d'un câble • Qualification<br/>"effraction": non retenue</i>  |            |
| Tribunal de première instance de Tournai - 26 septembre 1994<br>s.a. ELECTRABEL - s.a. CODITEL C/ s.a. SAERENS TRAMAUBEN _____   | 798        |
| <i>Transport exceptionnel • Dommage aux réseaux d'électricité et de télédistribution •<br/>Obligation générale de prudence • Obligation de reconnaissance du parcours<br/>Uitzonderlijk vervoer • Beschadiging aan het elektriciteits- en teledistributie-net •<br/>Algemene zorgvuldigheidsplicht • Verplichting tot verkenning van het traject</i> |            |
| Tribunal de première instance de Tournai - 27 novembre 1996<br>E. GALLEZ C/ s.a. ELECTRABEL _____  | 800        |
| <i>Paiement de la consommation • Suspension • Demande de raccordement •<br/>Consommateurs de fait • Manoeuvre dolosive • Référé • Absence d'urgence<br/>Betaling van het verbruik • Schorsing • Verzoek tot aansluiting • Feitelijke<br/>verbruikers • Bedrieglijke handeling • Kortgeding • Geen hoogdringendheid</i>                               |            |
| Vrederegerecht Antwerpen - 5 juni 1996<br>c.v. INTERGEM T/ CORDEMANS - VAN DOMBURG _____   | 801        |
| <i>Bewijs door betaling • Verhouding verdeler/verbruiker • Reglementair karakter •<br/>Samenwonenden • Geen hoofdelijkheid • Geen verjaring<br/>Preuve par paiement • Relation distributeur/abonné • Caractère réglementaire •<br/>Cohabitants • Absence de solidarité • Absence de prescription</i>   |            |
| Vrederegerecht Antwerpen - 9 december 1996<br>c.v. IVEKA T/ WILLEMS - LAEREMANS _____  | 803        |
| <i>Abonnee • Ter beschikkingstelling van elektrische energie • Geen verzaking •<br/>Werkelijke verbruiker • Hoofdelijkheid<br/>Abonné • Mise à disposition d'énergie électrique • Absence de renonciation •<br/>Consommateur réel • Solidarité</i>   |            |
| Vrederegerecht te Leuven - 25 maart 1997<br>c.v. P.B.E. T/ CYPERS DE LANDRECY _____  | 804        |
| <i>Verbruik van elektrische energie • Onmogelijkheid tot meteropname •<br/>Verbruik vorige uitbater met zelfde activiteit • Vermoeden van zelfde verbruik<br/>Consommation d'énergie électrique • Impossibilité de relever les index •<br/>Consommation de l'exploitant précédent exerçant la même activité • Présomption<br/>de consommation</i>    |            |
| <b>WETGEVING - LEGISLATION _____</b>   | <b>806</b> |

## Voorwoord van de redactie

De geleidelijke liberalisatie van de Belgische elektriciteits- en gasmarkt zal de organisatie van deze sectoren op een belangrijke wijze beïnvloeden.

Deze liberalisatie zal effectief een aanvang nemen na de omzetting in het Belgisch recht van de Europese Richtlijn 96/92 van 19 december 1996 betreffende de gemeenschappelijke regels voor de interne markt van elektriciteit en van de Europese Richtlijn 98/30 van 30 juni 1998 betreffende de gemeenschappelijke regels voor de interne markt van aardgas.

We willen bijgevolg de lezers erop wijzen dat de inhoud van het hiernavolgend artikel een weergave is, in een zeer verkorte vorm, van de actuele context waarbinnen de tarieven van elektriciteit en aardgas tot stand komen.

Wij zijn nochtans van oordeel dat het artikel voor de lezers een algemene informatieve waarde heeft.

## Introduction de la rédaction

La libéralisation progressive du marché de l'électricité et du gaz en Belgique entraînera d'importants changements dans l'organisation du secteur.

Cette libéralisation commencera à devenir effective dès la transposition en droit belge des directives européennes à savoir la directive 96/92 du 19 décembre 1996 concernant les règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et celle relative au marché intérieur du gaz naturel 98/30 du 22 juin 1998.

En conséquence, nous attirons l'attention des lecteurs sur le fait que la teneur du présent article reflète, de manière très résumée, le mode d'établissement actuel des tarifs de l'électricité et du gaz naturel.

Nous estimons toutefois que cet article présente pour les lecteurs une valeur informative générale sur le mode d'établissement des tarifs aujourd'hui en Belgique.

## De tarifiering van elektriciteits- en aardgasleveringen: juridische en reglementaire aspecten

### I. Inleiding

Wanneer men het onderwerp tarifiering van de elektriciteit en aardgas behandelt, moet men deze terugplaatsen in de productie- en/of distributiecontext van deze energievectoren.

De elektriciteitsproductie is in België niet onderworpen aan wettelijke bepalingen inzake een monopolie en mag dus uitgevoerd worden door om het even welke privé- of openbare onderneming of zelfs door een particulier.

In 1996 werd 96% van de Belgische productie verzorgd door Electrabel (privé producent) en door SPE (openbare producent) en 4% door verschillende industriële waarvan de centrales hoofdzakelijk de eigen behoeften dekken.

In toepassing van de wet van 10 maart 1925, hebben de gemeenten op hun grondgebied, behalve wat de grote industriële verbruikers<sup>(1)</sup> betreft, het monopolie van de elektriciteitsdistributie. Dit gemeentelijke monopolie spruit meer bepaald voort uit het recht in hoofde van de gemeente de openbare wegenis - al dan niet behorende tot haar domein - op exclusieve wijze in gebruik te nemen voor het plaatsen van leidingen nodig voor de distributie.

Op enkele uitzonderingen na, zijn de gemeenten in intercommunales gegroepeerd die instaan voor de elektriciteitsdistributie. Op dit ogenblik participeert Electrabel in 20 van deze zogenaamde gemengde intercommunales die samen ongeveer 80% van de bevolking bevoorraden. Een tiental zuivere intercommunales, zonder private partner, bevoorraden ongeveer 19% van de bevolking en 1% wordt bevoorrad door gemeentelijke regies.

Het aardgas bestemd voor de Belgische markt wordt door Distrigas aangekocht voornamelijk in drie landen: Nederland, Noorwegen en Algerije. Vervolgens

<sup>(1)</sup> Artikel 3 van de wet van 10 maart 1925 bepaalt dat enkel de leveringen van reeks A het voorwerp kunnen zijn van een voorzieningsmonopolie. Reeks A omvat de leveringen die uitsluitend of voornamelijk worden aangewend, hetzij voor verlichting, hetzij voor drijfkracht, in al de gevallen waarin het daarvoor vereist vermogen minder bedraagt dan 1 000 kW (voor het Waalse Gewest 10 000 kW).

## Fournitures d'électricité et de gaz en Belgique: aspects légaux et réglementaires de la tarification

### I. Introduction

La question de la tarification de l'électricité et du gaz naturel doit être replacée dans le contexte de la production et/ou de la distribution de ces vecteurs énergétiques.

En Belgique, la production d'électricité n'est pas soumise à un monopole légal; elle peut donc être réalisée par n'importe quelle entreprise privée ou publique ou, même, par un particulier.

En 1996, 96% de la production belge était assurée par la Electrabel (producteur privé, société anonyme) et par la SPE (producteur public, société coopérative) et 4% par divers industriels dont les centrales couvrent principalement leurs besoins propres.

En application de la loi du 10 mars 1925, les communes disposent légalement du monopole de la distribution d'électricité sur leur territoire, sauf en ce qui concerne les grands consommateurs industriels<sup>(1)</sup>. Ce monopole communal est issu plus particulièrement du droit dans le chef de la commune de faire usage de manière exclusive de la voirie publique pour le placement des canalisations nécessaires à la distribution.

A quelques exceptions près, les communes sont regroupées en intercommunales assurant la distribution électrique. Electrabel participe à 20 de ces intercommunales, dites mixtes, qui, ensemble, approvisionnent environ 80% de la population.

Une dizaine d'intercommunales pures, sans partenaire privé, approvisionnent environ 19% de la population. Le solde (soit 1%) est alimenté par les régies communales.

Le gaz naturel destiné au marché belge est acheté par Distrigaz dans essentiellement trois pays: les Pays-Bas, la Norvège et l'Algérie. Ensuite, il est vendu à la clientèle

<sup>(1)</sup> L'article 3 de la loi du 10 mars 1925 spécifie que seules les fournitures utilisées exclusivement ou principalement, soit pour l'éclairage, soit pour la force motrice lorsque la puissance requise à cet effet est inférieure à 1000 kW (10000 kW pour la Région Wallonne) font l'objet d'un droit de monopole des communes (fournitures de catégorie A).

wordt het aan de rechtstreekse industriële cliënteel van Distrigas en aan de Openbare Distributie verzekerd door de intercommunales verkocht die het op haar beurt aan haar huishoudelijke en niet huishoudelijke klanten doorverkoopt. Er zijn drieëntwintig zulke intercommunales, waarvan negentien zich met Electrabel geassocieerd hebben, en vier zuiver intercommunales, zonder private partner.

Hierna wordt de context waarbinnen de tarieven voor elektriciteit en aardgas tot stand komen beschreven met bijzondere aandacht voor het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas dat in België de tarieven aanbeveelt (punt 2).

Tevens worden de doelstellingen van de tarifiering en de tarieven voor het terbeschikking stellen van elektriciteit en aardgas onderzocht (punt 3).

Voornamelijk zijn het de elektriciteitstarieven die aan bod zullen komen.

## 2. Het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas

De tarifaire toestand van de gas- en elektriciteitssector evenals de ontwikkeling ervan dienen gericht te zijn op het algemeen belang en kaderen in het algemeen energiebeleid.

Daarom wordt sedert 1955 controle uitgeoefend door het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas dat in 1983 een autonome instelling van openbaar nut geworden is (KB nr 147 dat de artikels 170, 171 en 172 van de wet van 08/08/1980 wijzigt). Het Controlecomité heeft als doelstelling "erover te waken dat de technische, economische en tarifaire toestand van de gas- en elektriciteitssector, evenals de ontwikkeling hiervan, op het algemeen belang gericht zou zijn en zou kaderen in het algemeen energiebeleid".

### 2.1. De samenstelling van het Controlecomité

Strikt genomen is het controlecomité samengesteld uit zogenaamde controlerende organisaties die stemrecht hebben. Hierin zetelen de drie grote vakbonden (ABVV, ACV en ACLVB) en het Verbond der Belgische Ondernemingen (VBO). Als tegenhanger zijn er de zogeheten beantwoordende instellingen die optreden als vertegenwoordiger van de productie-, transport- en distributiesector voor elektriciteit en gas te weten het Beheerscomité voor de Elektriciteitsondernemingen (BCEO) en CTD-gas.

Ook de gemeenten, verenigd in Inter-Regies en Intermixt, zijn beantwoordende instellingen.

industrielle directe de Distrigaz, aux centrales électriques et à la Distribution Publique assurée par des intercommunales et qui, à leur tour, le revendent à leurs clients domestiques, non-domestiques et industriels.

Ces intercommunales sont au nombre de vingt-trois, dont dix-neuf mixtes auxquelles Electrabel est associée, et quatre intercommunales pures, sans partenaire privé.

Le contexte institutionnel dans lequel les tarifs électriques et gaziers sont établis, est décrit ci-après en mettant l'accent sur le rôle du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz qui recommande les tarifs en Belgique (point 2).

Les objectifs de la tarification et une brève description des tarifs de l'électricité et du gaz naturel (point 3) seront également examinés.

A titre illustratif, l'accent sera mis principalement sur les tarifs relatifs à la fourniture d'électricité.

## 2. Le comité de contrôle de l'électricité et du gaz

La tarification des fournitures du secteur de l'électricité et du gaz s'inscrit historiquement dans une perspective institutionnelle visant l'intérêt général et s'intégrant dans le cadre de la politique énergétique globale du pays.

Pour cette raison, le contrôle du secteur est exercé depuis 1955 par le Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz, qui est devenu en 1983 un établissement autonome d'utilité publique (A.R. n° 147 modifiant les articles 170, 171 et 172 de la loi du 8/08/1980).

Le Comité de Contrôle "a pour objet de veiller à ce que la situation technique, économique et tarifaire des secteurs électricité et gaz ainsi que l'évolution de celle-ci soient orientées dans le sens de l'intérêt général et s'intègrent dans la politique énergétique globale".

### 2.1. La composition du Comité de Contrôle

Le Comité de Contrôle est constitué, au sens strict, des organisations dites contrôlantes qui disposent du droit de vote. On y retrouve les trois grandes organisations syndicales (CSC, FGTB, et CGSLB) et la Fédération des Entreprises de Belgique (FEB). Face à celles-ci siègent les organisations dites contrôlées qui représentent les secteurs de la production, du transport et de la distribution de l'électricité et du gaz soit le Comité de Gestion des Entreprises d'Electricité (CGEE) et le C.T.D.-GAZ. Le secteur communal, groupé dans les associations Inter-Regies et Intermixt, participe également aux débats.

Les gouvernements fédéral et régionaux disposent d'une représentation auprès du Comité de Contrôle; ils y dé-

Binnen hun bevoegdheidssfeer beschikken de federale en gewestelijke overheden over een vertegenwoordiging bij het Controlecomité. Deze vertegenwoordiging beschikt over het initiatiefrecht, kan adviezen verlenen en kan de tijdelijke opschorting van aanbevelingen eisen.

## 2.2. De opdrachten van het Controlecomité

De belangrijkste opdrachten van het Controlecomité, waarvan de statuten werden geactualiseerd in 1995, zijn:

- ervoor zorgen dat de tarifiering en de leveringsvoorwaarden van alle elektriciteits- en gasafnemers vastgesteld worden in functie van het algemeen belang;
- toezien op de aanwending van de fondsen van de gas- en elektriciteitssector;
- de investeringsprogramma's die door de gas- en elektriciteitsbedrijven worden voorgelegd bestuderen en op de financiering ervan toezien;
- elk verzoek om advies vanwege de overheden beantwoorden;
- nagaan welk gevolg moet worden gegeven aan klachten in verband met gas- en elektriciteitslevering.

Om de opdrachten te kunnen vervullen die hem zijn toegekend door besluit nr 147 van 30 december 1982 en door zijn statuten die in bijlage zijn toegevoegd aan de overeenkomst van 21 maart 1995 betreffende de elektriciteit en het gas, beschikt het Controlecomité over een aantal bevoegdheden, onder andere over het recht om voor de betrokken sectoren aanbevelingen te formuleren. De systematische toepassing van deze aanbevelingen vindt zijn oorsprong in de verbintenis die alle partijen van genoemde overeenkomst zijn aangegaan om alles in het werk te stellen om de uitvoering ervan te verzekeren.

## 2.3. Wie bepaalt de tarieven van elektriciteit en aardgas?

In België gelden nationale tarieven voor elektriciteit en aardgas. Inderdaad de federale overheid is bevoegd voor materies die wegens hun technische en economische ondeelbaarheid een homogene aanpak op nationaal vlak vereisen. De elektriciteits- en gastarieven worden door de wetgever beschouwd als één van deze materies<sup>(2)</sup>. Zo heeft elk type klant voor eenzelfde consumptietype en dus behorend tot eenzelfde tarifaire categorie recht op een zelfde tarief. De door de klant te betalen prijs is het resultaat van een tariefformule die verschillende parameters telt die de kosten van de brandstoffen en de bedrijfskosten weerspiegelen.

Het Controlecomité legt bij aanbeveling de tarieven van elektriciteit en aardgas vast.

<sup>(2)</sup> Artikel 6 § 1, VII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

tiennent, dans la sphère de leurs compétences, des pouvoirs d'initiative, de consultation et de suspension temporaire des recommandations.

## 2.2. Les missions du Comité de Contrôle

Les principales missions du Comité de Contrôle, dont les statuts ont été actualisés en 1995, consistent à:

- Veiller à ce que les tarifications et les conditions de fourniture de tous les clients en électricité et en gaz soient établies en fonction de l'intérêt général;
- Examiner les affectations de la recette des secteurs en électricité et en gaz;
- Etudier les programmes d'investissement présentés par les entreprises d'électricité et de gaz et leur mode de financement;
- Répondre à toute demande d'avis des pouvoirs publics;
- Examiner la suite à donner à toute plainte relative à la fourniture d'électricité et de gaz.

En vue de lui permettre d'exercer les missions qui lui ont été confiées par l'arrêté n° 147 du 30 décembre 1982 et par ses statuts annexés à la convention du 21 mars 1995 concernant l'électricité et le gaz, le Comité de Contrôle dispose de pouvoirs, dont notamment celui de formuler des recommandations aux secteurs intéressés. L'application systématique de ces recommandations trouve son origine dans l'engagement pris par toutes les parties à la convention précitée de mettre tout en oeuvre pour assurer son exécution.

## 2.3. Qui détermine les tarifs de l'électricité et du gaz ?

En Belgique, des tarifs nationaux sont d'application pour l'électricité et le gaz naturel. L'état fédéral est en effet compétent pour les matières dont l'indivisibilité technique et économique requiert une mise en oeuvre homogène sur le plan national. Les tarifs de l'électricité et du gaz sont considérés par le législateur comme une de ces matières<sup>(2)</sup>. Ainsi, un même tarif est appliqué à tous les clients se trouvant dans une catégorie tarifaire identique. Le prix à payer par le client est le résultat d'une formule tarifaire comportant différents termes et évoluant suivant des paramètres reflétant partiellement l'évolution des coûts des combustibles et des frais d'exploitation.

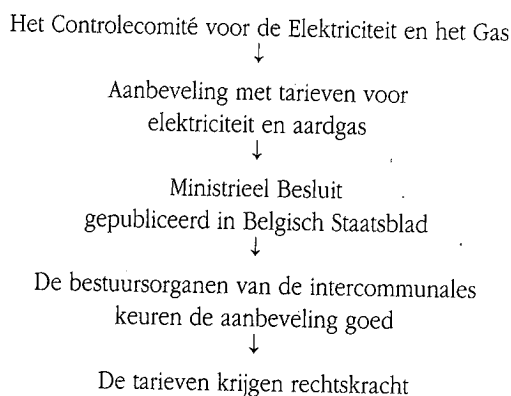
Le Comité de Contrôle fixe les tarifs de l'électricité et du gaz naturel par des recommandations.

<sup>(2)</sup> Article 6 §1, VII, de la loi spéciale du 8 août 1980.



Voor wat de distributie betreft worden deze vervolgens voorgelegd aan de Raad van Bestuur van elke intercommunale of aan de gemeente indien de energieverdeling gebeurt door een gemeentelijke regie. Het is de beslissing van de intercommunale tot goedkeuring van de aanbeveling die rechtskracht geeft aan de tarieven. Deze beslissing heeft een reglementair karakter en heeft tot gevolg dat alle verbruikers die zich in dezelfde objectieve categorie bevinden gelijk worden behandeld<sup>(3)</sup>. Op het gebied van laagspanning (230-400 V) en hoogspanning (15 Kv voor klanten tot 4 MW) evenals wat betreft het aardgas verkocht aan huishoudelijke en niet-huishoudelijke klanten van de Openbare Distributie, worden de tarieven en hun wijzigingen, zoals voorzien in de aanbevelingen, bekrachtigd door de Minister van Economische Zaken in Ministeriële Besluiten die gepubliceerd worden in het Belgisch Staatsblad.

*Figuur 1: Het bepalen van de tarieven voor elektriciteit en aardgas*



### 3. De tarieven voor levering van elektriciteit en aardgas

#### 3.1. De doelstellingen van de tarifiering

Het Controlecomité speelt de rol van bemiddelaar tussen de leverancier en de verbruiker. De structuur van de tarifiering houdt informatie in voor de verbruiker over de kostprijs van de middelen die gebruikt worden om hem te bevoorraden.

##### 3.1.1. Een rationeel prijsbeleid

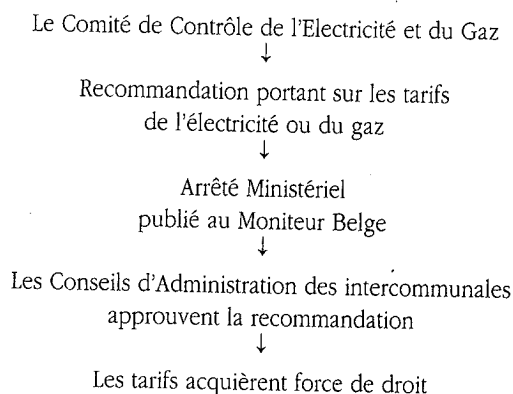
De doelstellingen van de tarifiering in België zijn conform de aanbeveling van de Europese Raad van 27 oktober 1981 voor de elektriciteit betreffende de tariefstructuren en deze van 21 april 1983 voor het aardgas.

<sup>(3)</sup> Wat betreft het reglementaire karakter van de beslissingen van de intercommunales, zie Raad van State, n° 30876 \* Deleener en Ballon.

En Distribution, celles-ci sont ensuite approuvées par le Conseil d'Administration de chaque intercommunale ou par la commune si la distribution d'énergie est réalisée par régie communale, ce qui leur confère ainsi une portée réglementaire<sup>(3)</sup> garantissant que tous les consommateurs se trouvant dans la même catégorie objective de clientèle soient traités sur un pied d'égalité.

Dans le domaine des tarifs basse tension (230-400V) et haute tension (15 kV, pour les clients jusqu'à 4 MW), ainsi que pour le gaz naturel vendu aux clients domestiques et non domestiques de la Distribution publique, les tarifs et leurs modifications prévues dans sont en outre entérinés par le Ministre des Affaires Economiques sous la forme d'arrêtés ministériels publiés au Moniteur Belge.

*Graphique 1: La fixation des tarifs de l'électricité et du gaz naturel.*



### 3. Les tarifs de fourniture de l'électricité et du gaz naturel

#### 3.1. Les objectifs de la tarification

Le Comité de Contrôle joue en quelque sorte un rôle d'intermédiaire entre le fournisseur et le consommateur. La tarification contient pour le consommateur l'information relative au coût des moyens mis en oeuvre pour l'approvisionner.

##### 3.1.1. Une politique rationnelle des prix

Les structures des tarifs en Belgique sont conformes à la recommandation du Conseil des Communautés Européennes du 27 octobre 1981 pour l'électricité et celle du 21 avril 1983 pour le gaz naturel.

<sup>(3)</sup> Au sujet de l'aspect réglementaire des décisions des intercommunales, voir Conseil d'Etat n° 30.876 Deleener et Ballon

Dit impliceert dat zodanige tariefstructuren worden uitgewerkt en vastgesteld dat een rationeel prijsbeleid mogelijk wordt en dat deze de kosten weerspiegelen voor de verschillende categorieën verbruikers.

Deze kosten zijn in elektriciteit de kosten verbonden aan de productie, het transport en de distributie:

- de investeringen in het productiepark evenals in de transmissie- en distributienetten, met inbegrip van een juiste economische vergoeding van de geïnvesteerde kapitalen, zodat een normale toegang tot de kapitaalmarkt gewaarborgd wordt.
- de kosten van de fossiele en nucleaire brandstoffen (met inbegrip van de kosten voor de verwerking en het beheer van radioactieve afvalstoffen) die verbruikt worden in de centrale;
- de exploitatiekosten van de centrales en de transmissie- en distributienetten (lonen en diverse materialen);

Voor de gassector, zijn het de kosten verbonden aan de aankoop, het transport en de distributie van aardgas:

- de aankoop van aardgas bij Distrigas;
- de investeringen in de leidingen, met inbegrip van een juiste economische vergoeding van de geïnvesteerde kapitalen, zodat een normale toegang tot de kapitaalmarkt gewaarborgd wordt.
- de exploitatiekosten van de distributieleidingen (lonen en diverse materialen).

### 3.1.2. De evolutie van de kosten volgen

De correcte dekking van de totale kosten van de elektriciteitssector, rekening houdend met de schommelingen van de brandstofprijzen, van de prijs van de grondstoffen en materialen gebruikt voor de bouw van de centrales en netten en de evolutie van de lonen, wordt voor elektriciteit verzekerd door de parameters NC en NE die een maandelijkse aanpassing van de elektriciteitsprijzen mogelijk maken. De parameter NC geeft de evolutie weer van de kosten voor de in de centrales gebruikte brandstoffen (fossiele en nucleaire). NE geeft de evolutie weer van de overige componenten van de kostprijs van de elektriciteit (afschrijvingen en exploitatiekosten).

In gas zijn de maandelijkse indexatie-parameters: de parameter Iga die de evolutie weergeeft van de prijs van het gas dat door de Openbare Distributie wordt aangekocht voor haar huishoudelijke, ambachtelijke en tertiaire afnemers en de parameter Igd die de evolutie weerspiegelt van de kosten van openbare distributie, die niet in verband staan met de aankoop van het gas.

De berekening van de parameterwaarden NE en NC, Iga en Igd wordt nagezien en bekrachtigd door het

Ces structures visent à mener une politique rationnelle en matière tarifaire, de telle sorte que les prix soient le reflet le plus correct possible des coûts occasionnés par les différentes catégories de consommateurs.

En électricité, ces coûts sont ceux liés à la production, au transport et à la distribution:

- rémunération économique équitable des capitaux investis dans les investissements du parc de production et dans les réseaux de transmission et de distribution, garantissant un accès normal au marché des capitaux;
- frais des combustibles fossiles et nucléaires consommés dans le parc de production (y compris les frais de retraitement et de gestion des déchets radioactifs);
- frais d'exploitation des centrales et des réseaux de transmission et de distribution (salaires et matériaux divers);

Dans le secteur gazier, les coûts sont liés à l'achat aux frontières, au transport et à la distribution de gaz naturel:

- l'achat de gaz naturel à Distrigas;
- les investissements relatifs aux canalisations, y compris une rémunération équitable des capitaux investis, afin de garantir un accès normal au marché de capitaux;
- les frais d'exploitation liés aux coûts de transport et de distribution (salaires et matériaux divers).

### 3.1.2. Suivre l'évolution des coûts

La couverture correcte des coûts globaux du secteur de l'électricité - tenant compte des fluctuations des coûts des combustibles, du prix des matières premières et des matériaux utilisés pour la construction des centrales et des réseaux et l'évolution des salaires - est assurée pour l'électricité par les paramètres de révision des prix Nc et NE qui permettent une adaptation mensuelle des prix de l'électricité. Le paramètre Nc traduit l'évolution des coûts des combustibles utilisés dans les centrales (fossiles et nucléaires). NE traduit l'évolution des autres composantes du prix de revient de l'électricité (amortissements et frais d'exploitation).

En gaz, les paramètres d'indexation mensuelle des prix sont: le paramètre Iga, qui représente l'évolution du prix du gaz acheté par la distribution publique pour ses clients domestiques, artisanaux et tertiaires et le paramètre Igd, qui reflète l'évolution des coûts de la distribution publique autres que ceux de l'achat du gaz.

Le calcul des valeurs paramètres NC et NE pour l'électricité, Iga et Igd pour le gaz naturel est vérifié et validé

Controlecomité. De parameters verschijnen maandelijks in het Belgisch Staatsblad.

### 3.1.3. De kostenstructuur weergeven

In de kosten voor de productie, de transmissie en de distributie van elektriciteit kan men drie belangrijke soorten onderscheiden:

- a) de kosten in elektriciteit verbonden aan het maximaal vermogen (kW) dat de capaciteit bepaalt van de netten, transformatieposten en van het park van de centrales en dus de investeringskosten.
- b) de kosten afhankelijk van de verbruikte energie (kWh of MJ), die hoofdzakelijk bestaan uit de kosten voor de brandstoffen verbruikt in de centrales.
- c) de kosten die niet afhangen van de afname zoals deze voor de meting, de opname en de facturering.

Deze structuur van de kosten wordt weerspiegeld in de verschillende tarieven. Deze houden rekening met de gemiddelde afnamekarakteristieken van de verbruikersgroepen.

De hoeveelheid elektriciteit die door de gebruikers gevraagd wordt, varieert volgens dag-, week- en seizoencycli waarin de centrales moeten voorzien, rekening houdend met het feit dat de elektriciteit niet rechtstreeks in grote hoeveelheden kan opgeslagen worden. De vraag en derhalve het aantal en het type van aangewende productiemiddelen en bijgevolg de productiekosten variëren dus in de loop van de tijd, in feite van uur tot uur of zelfs van minuut tot minuut.

Deze uurseizoengebonden schommelingen worden vertaald in de tarieven door de invoering van gedifferentieerde prijzen volgens de uurseizoenperiodes

De aardgastarifiering steunt op dezelfde basisprincipes.

### 3.1.4. Discriminaties vermijden

De tarifiering beoogt aan elke categorie van verbruikers en aan elke verbruiker in zijn categorie de kosten, te weeggebracht door de elektriciteits of aardgasbevoorrading, zo goed mogelijk door te berekenen. Zij tracht dus te vermijden dat bepaalde verbruikerscategorieën in zekere zin het verbruik van anderen zouden subsidiëren.

### 3.1.5. Rekening houden met sociaal minderbegoede klanten

Een specifiek sociaal tarief dat geen vaste vergoeding omvat wordt toegekend aan huishoudelijke elektriciteits- en gasverbruikers die recht hebben op het bestaansminimum, op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, op

par le Comité de Contrôle. Les paramètres sont publiés mensuellement au Moniteur belge.

### 3.1.3. Traduire la structure des coûts

Trois grands types de coûts peuvent être distingués en ce qui concerne la production, la transmission et la distribution de l'électricité:

- a) les coûts de l'électricité liés à la puissance maximale (kW) qui détermine la capacité des réseaux, des postes de transformation et des centrales de production et donc in fine les investissements;
- b) les coûts dépendant de l'énergie consommée (kWh ou MJ), qui consistent principalement en frais de combustibles consommés dans les centrales.
- c) les coûts sans dépendance directe avec la consommation d'énergie, comme les frais de comptage, le relevé et la facturation;

Cette structure des coûts est traduite dans la structure des tarifs. Celle-ci est adaptée aux caractéristiques de prélèvement respectives des principaux groupes de consommateurs.

La quantité d'électricité appelée par les utilisateurs varie suivant des cycles journaliers, hebdomadaires et saisonniers auxquels les centrales doivent s'adapter, tenant compte du fait que l'électricité ne peut être directement stockée en grandes quantités. La demande et, par conséquent, le nombre et le type des moyens de production mis en œuvre et donc aussi les coûts de production varient au cours du temps: en fait, d'heure en heure ou même de minute en minute. Ces fluctuations horo-saisonnières sont traduites dans les tarifs en faisant apparaître des prix différenciés entre périodes horo-saisonnières.

La tarification du gaz naturel est bâtie suivant les mêmes principes de base.

### 3.1.4. Eviter les discriminations

La tarification vise à répercuter au mieux aux diverses catégories de consommateurs les coûts d'approvisionnement en électricité ou en gaz naturel. Elle tente donc d'éviter que certaines catégories de consommateurs ne subsidient la consommation d'autres clients.

### 3.1.5. Tenir compte des consommateurs socialement défavorisés

Un tarif social spécifique ne comportant pas de redevance fixe est octroyé aux consommateurs d'électricité et de gaz à usages domestiques bénéficiant du minimex, du revenu garanti aux personnes âgées, de certaines alloca-

bepaalde tegemoetkomingen voor bejaarden, op een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden of, op een tegemoetkoming voor hulp aan derden.

### 3.1.6. Begrijpelijk en toepasbaar blijven

De elektriciteitsstarieven zijn in het algemeen van het tweeledige type: ze bestaan uit een vermogensterm die verband houdt met de capaciteit die ter beschikking wordt gesteld (kW-term of vaste term in laagspanning) en een proportionele term (kWh) voor de verbruikte energie.

De aardgastarieven zijn eveneens in het algemeen van het tweeledige type en volgen het algemeen model (tarieven A, B, C, ND1 en ND2).

De tarieven moeten zo doorzichtig mogelijk zijn wat betreft de kosten die doorgerekend worden aan de verbruikers maar zij moeten niettemin begrijpbaar blijven. De tarieven moeten aan de verbruikers, duidelijk maken hoe ze een voordeligere prijs kunnen verkrijgen door hun wijze van afname aan te passen (door bijvoorbeeld bepaalde verbruiken naar de nachturen te verschuiven).

### 3.2. Welke elektriciteits- en aardgastarieven bestaan er?

Naargelang van de grootte van de afname worden de verbruikers bevoorradt in verschillende stadia van de productie-, transport- en distributieketen voor elektrische energie. De grote industriële verbruikers die aangesloten zijn op een hoogspanningspost moeten uitsluitend de kosten voor de productie en het groot transport ten laste nemen. Hierbij komen, voor de kleine en middelgrote ondernemingen, de kosten voor de transformatie naar middenspanning en deze van het overeenkomstige net. Tenslotte komen daarbij nog, voor de residentiële en professionele abonnees, de kosten voor de transformatie naar laagspanning en deze van de overeenkomstige netten.

In aardgas zullen de grote industriële verbruikers die aangesloten zijn op een hogedrukleiding uitsluitend de kosten voor de aankoop van het gas en het groot transport ten laste nemen. Hierbij komen, voor de kleine en middelgrote ondernemingen, de kosten voor drukverlaging naar middendruk en deze van het overeenkomstige net. Tenslotte komen daarbij nog, voor de huishoudelijke en niet-huishoudelijke abonnees, de kosten voor een nieuwe drukverlaging en voor de distributie met lage druk.

#### 3.2.1. Elektriciteitsstarieven

We onderscheiden:

tions aux handicapés, d'une allocation pour l'aide aux personnes âgées, ou d'une allocation pour l'aide d'une tierce personne.

### 3.1.6. Rester compréhensibles et applicables

Les tarifs électriques sont généralement de type binôme: ils comprennent un terme de puissance portant sur la capacité mise à disposition (terme BEF/kW) ou un terme fixe en basse tension (BEF/an) et un terme proportionnel (BEF/kWh) pour l'énergie consommée.

Les tarifs du gaz naturel sont eux aussi en général de type binôme, suivant le même modèle général (tarifs A, B, C, ND1 et ND2).

Les tarifs visent à être les plus "transparents" possibles par rapport aux coûts facturés, tout en restant compréhensibles. Ils indiquent aux consommateurs comment obtenir un prix plus avantageux en adaptant leur mode de consommation par exemple (en électricité, en déplaçant certains prélèvements vers les heures de nuit).

### 3.2. Quels sont les tarifs appliqués à l'électricité et au gaz naturel?

Suivant la hauteur de leurs besoins, les consommateurs sont approvisionnés en énergie électrique aux divers stades de la chaîne de la production, du transport et de la distribution. Les grands consommateurs industriels raccordés à un poste haute tension doivent prendre en charge les frais de production et de grand transport. A cela s'ajoutent, pour les petites et moyennes entreprises, les frais de transformation en moyenne tension et ceux du réseau correspondant. Pour les clients résidentiels et professionnels, les tarifs sont majorés des frais de transformation en basse tension et de ceux des réseaux basse tension.

En gaz naturel, les gros consommateurs industriels raccordés en haute pression prendront en charge le prix du gaz et les frais du grand transport. Viennent s'y ajouter, pour les petites et moyennes entreprises, les coûts de détente de la haute pression vers la moyenne pression et ceux du réseau correspondant. Pour les clients domestiques et non-domestiques, intervient encore une majoration portant sur le coût d'une nouvelle détente et de la distribution en basse pression.

#### 3.2.1. Tarifs d'électricité

Parmi les tarifs recommandés par le Comité de Contrôle, il y a lieu de distinguer entre:

- laagspanningstarieven van de distributie,
- hoogspanningstarieven van de distributie,
- tarieven voor de rechtstreekse klanten van de producenten.

De meting en facturering gebeurt per leveringspunt.

- a) De laagspanningstarifiering wordt toegepast op de klanten voor wie een elektrisch vermogen ter beschikking wordt gesteld door middel van het laagspanningsnet.

De verplichting om onder laagspanning te leveren is door de statuten van de distributie-intercommunales in het algemeen beperkt op 10 kVA. Wanneer de technische omstandigheden het toelaten kan boven dit vermogen de aansluiting in laagspanning geschieden; de klant komt dan evenwel tussen in de kosten voor het ter beschikking stellen van het vermogen. Een meetgroep wordt geplaatst per aansluiting. De opname van de teller(s) gebeurt, in principe, jaarlijks.

Voor alle laagspanningsklanten zowel particulieren als professionelen (230-400 V) geldt het Typereglement voor de ter beschikkingstelling van elektrische energie waarin de rechten en plichten van verdeler en klant zijn opgenomen. Dit reglement is aanbevolen door het Controlecomité en goedgekeurd door de Raden van Bestuur van de intercommunales.

Er zijn ongeveer 4 900 000 abonnees in België die samen ongeveer 25 miljard kWh per jaar verbruiken. Hiertoe behoren zowel de residentiële (gezinnen) als de professionele laagspanningsklanten (vrije beroepen, KMO's, ...).

- b) De hoogspanningstarieven voor leveringen in het distributienet worden toegepast:

- voor klanten die aangesloten zijn op het hoogspanningsnet en hun eigen cabine plaatsen voor transformatie van hoogspanning (15 kV) naar laagspanning;
- voor klanten, die rechtstreeks aangesloten zijn door middel van een speciale laagspanningskabel aan de klemmen van een aan de verdeler toebehorende transformator, en die de kosten voor die speciale kabel alsook een gedeelte van de transformatiecabine voor hun rekening nemen.

Het aantal klanten dat in België op het hoogspanningsnet van de distributie is aangesloten bedraagt ongeveer 45 000. Zij verbruiken ongeveer 20 miljard kWh per jaar. Zij behoren tot het toepassingsgebied van de tweeledige tarieven A en B en het uurseizoen-tarief.

- les tarifs basse tension en Distribution;
- les tarifs haute tension en Distribution;
- les tarifs réservés aux clients directs des Producteurs.

Le comptage et la facturation s'effectuent par point de fourniture.

- a) Les tarifs de la basse tension s'appliquent aux clients pour lesquels une puissance électrique est mise à disposition sur le réseau basse tension.

L'obligation de fournir en basse tension est, en général, limitée à 10 kVA de par les statuts des intercommunales de distribution. Lorsque les circonstances techniques le permettent, le raccordement à une puissance supérieure peut également s'opérer en basse tension; le client intervient alors dans les coûts de mise à disposition de la puissance. Un groupe de comptage est installé par raccordement. Le relevé du (des) compteur(s) s'effectue, en principe, annuellement.

Le règlement type de mise à disposition de l'énergie électrique reprenant les droits et obligations du distributeur et du client s'applique à tous les clients basse tension tant particuliers que professionnels (230-400V). Ce règlement est recommandé par le Comité de Contrôle et approuvé par les organes de décision des intercommunales.

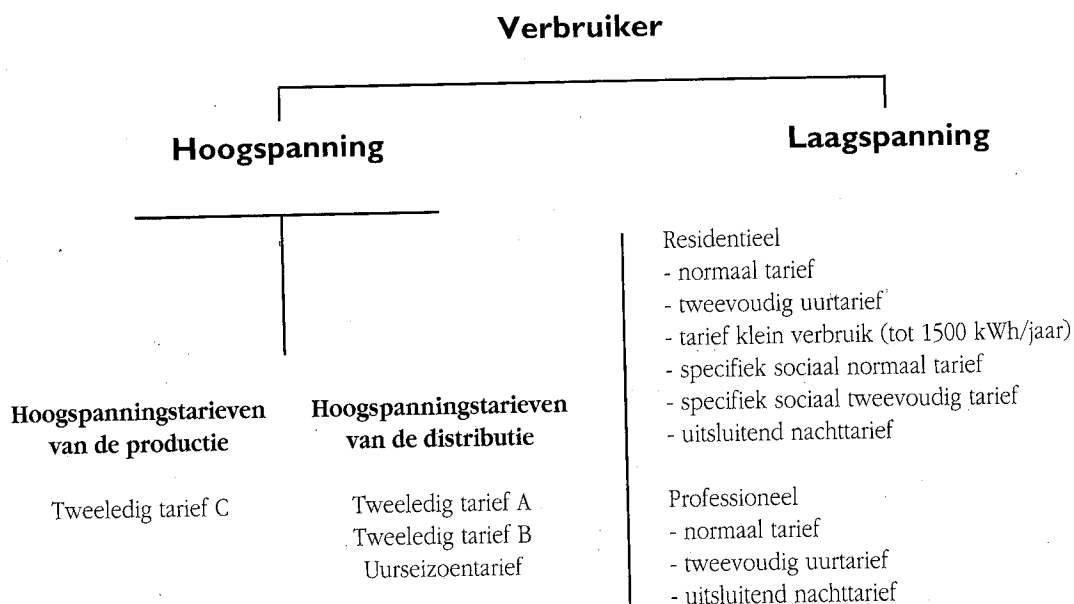
La Belgique compte environ 4 900 000 clients consommant de l'ordre de 25 milliards kWh par an. A cette catégorie appartiennent tant les clients résidentiels (familles) que professionnels (professions libérales, artisans, PME, ...).

- b) Les tarifs haute tension pour les fournitures dans le réseau de distribution s'appliquent:

- aux clients raccordés au réseau haute tension et propriétaires d'une cabine de transformation de haute tension (15 kV) vers la moyenne tension;
- aux clients directement raccordés par l'intermédiaire d'un câble spécial basse tension au secondaire d'un transformateur appartenant au distributeur et prenant en charge les frais liés à ce câble spécifique, ainsi qu'une partie des frais liés à la cabine du distributeur.

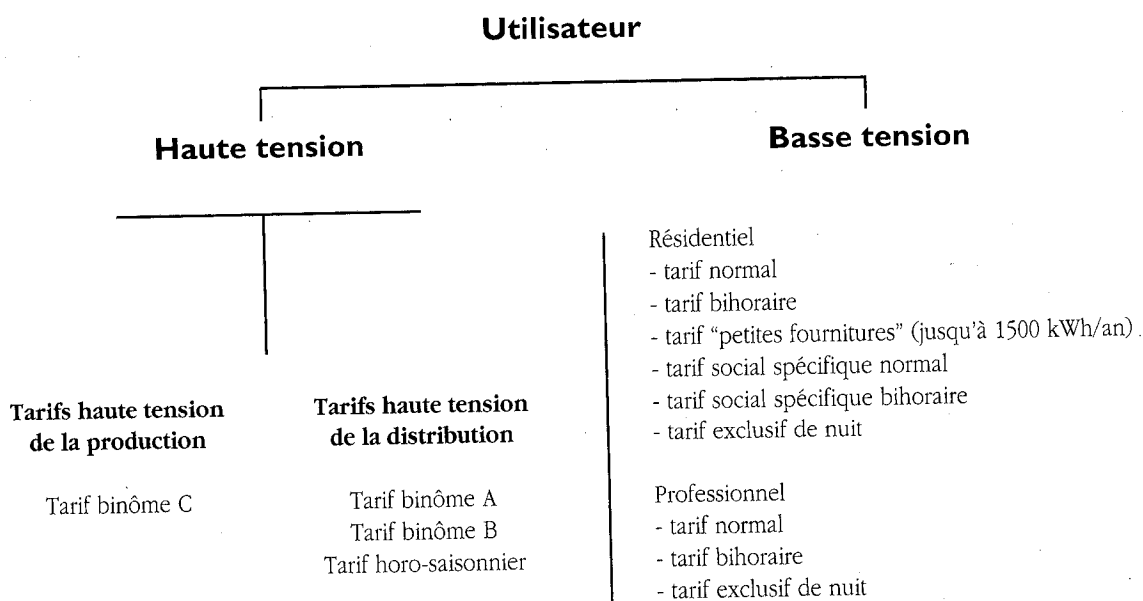
Le nombre de clients raccordés en Belgique au réseau haute tension de la distribution s'élève à environ 45 000. Ils consomment de l'ordre de 20 milliards kWh par an. Ils relèvent du domaine d'application des tarifs binôme A, B et horo-saisonnier.

Figuur 2: Overzicht van de tarieven elektriciteit



Een derde van het totale Belgische elektriciteitsverbruik is onder laagspanning; twee derden is hoogspanningsverbruik.

Graphique 2: Aperçu de tarifs d'électricité



La basse tension représente un tiers de la consommation totale d'électricité en Belgique; la haute tension représente deux tiers de la consommation totale.

c) De hoogspanningstarifiering (levering aan rechtstreekse klanten) wordt toegepast voor klanten die:

- een vermogen afnemen hoger dan 4000 kW, zonder een vermogen te bereiken dat technisch een spanningsniveau vereist dat hoger is dan 15 kV;
- deze "rechtstreekse" klanten worden gevoed door installaties van de producent, zij nemen de verbinding van hun installaties met de grote transformatiepost van de producent ten laste.

Vanaf deze spannings- en vermogensniveau's maken de tarifaire voorwaarden het voorwerp uit van specifieke overeenkomsten tussen partijen waarin ondermeer de tarifaire voorwaarden voorkomen.

Het aantal grote industriële klanten die op de secundaire rails van de grote posten zijn aangesloten, bedraagt ongeveer 270. Ze verbruiken ongeveer 29 miljard kWh/jaar. Zij behoren tot het toepassingsgebied van het tweeledig tarief C.

*Figuur 2: zie pagina 786.*

### 3.2.2. Aardgastarieven

De klanten aangesloten in het openbaar distributienet worden op tarifair vlak ingedeeld in "huishoudelijke" (tarieven A, B, C) en "niet-huishoudelijke" (tarieven NH1, NH2, NH3) met respectievelijk 2 300 000 en 82 000 verbruikers. De kleinste klanten worden gevoed op lage druk, de overige op middendruk. De grote industriële klanten worden rechtstreeks bevoorrad door de onderneming Distrigaz; ze zijn met ongeveer 250.

De tarieven die door het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas worden aanbevolen voor "huishoudelijke" en "niet-huishoudelijke verbruikers" worden op nationale schaal toegepast en worden hierna toegelicht.

a) Huishoudelijke tarieven<sup>(4)</sup>

- tarief A wordt toegepast zonder verdere aanwijzing; het bevat een vergoeding en een proportionele term met twee schijven die wordt toegepast in functie van het verbruik;
- het bijzonder sociaal tarief is voorbehouden aan een reeks begunstigde categorieën: het bevat geen vaste term maar een proportionele term die overeenstemt met de eerste schijf van tarief A;
- tarief B wordt toegekend bij algemene verwarming met

c) Les tarifs s'appliquant aux fournitures aux très grands clients:

- prélevant une puissance supérieure à 4000 kW, sans atteindre une puissance exigeant un niveau de tension technique supérieur à 15 kV;
- les clients dits "directs" sont alimentés par des installations du producteur; ils prennent en charge le raccordement de leurs installations à un grand poste de transformation de l'activité de production.

Au-delà de ces niveaux de tension et de puissance, les conditions tarifaires font l'objet d'accords spécifiques entre parties, à partir des tarifs ci-dessus, qui sont définis contractuellement.

Le nombre de clients "directs" est de 270 environ. Ils consomment de l'ordre de 29 milliards de kWh/an. Ils font partie du domaine d'application du tarif binôme C.

*Graphique 2: voir page 786.*

### 3.2.2. Tarif du gaz naturel

Les clients raccordés au réseau de la Distribution publique sont segmentés sur le plan tarifaire en clients "Domestiques" (tarifs A, B, C) et "Non Domestiques" (tarifs ND1, ND2, ND3), représentant respectivement de l'ordre de 2.300.000 et 82.000 consommateurs. Les plus petits clients sont alimentés par le réseau basse tension, les autres clients par le réseau moyenne tension. Les grands clients industriels sont alimentés directement par la société Distrigaz; ils sont au nombre de 250 environ.

Les tarifs recommandés par le Comité de Contrôle de l'Electricité et de gaz pour les clients "résidentiels" et "professionnels" sont appliqués au niveau national et décrits ci-dessous.

a) Les tarifs domestiques<sup>(4)</sup>

- le tarif A, qui s'applique sans autre indication; il comporte une redevance et un terme proportionnel à deux tranches applicables en fonction de la consommation;
- le tarif social spécifique réservé à certaines catégories de bénéficiaires; il ne comporte pas de terme fixe mais bien un terme proportionnel qui correspond à la 1ère tranche du tarif A;
- le tarif B, accordé en cas de chauffage généralisé au gaz naturel, ses conditions sont valables tant pour le

<sup>(4)</sup> Zie "Prijsbepaling van energieproducten" door Bestuur Energie, gepubliceerd in "Trefpunt economie", Maandelijkse publicatie van het Ministerie van Economische Zaken, VOL. 2/A6, 1998.

<sup>(4)</sup> Voir: "Formation des prix de produits énergétiques" par l'Administration de l'Energie, publié dans "Carrefour de l'Economie", publication mensuelle du Ministère des Affaires Economiques, Vol. 2/A6 1998.

aardgas; de voorwaarden van dit tarief zijn geldig voor zowel verwarming als keuken en sanitair warm water; het wordt automatisch toegepast wanneer het jaarlijks verbruik meer dan 70 GJ bedraagt (hetzij 2.000 m<sup>3</sup> gas van het type Slochteren) en bevat een vergoeding en een proportionele term;

- tarief C wordt toegekend bij collectieve verwarming van gebouwen met 10 appartementen en meer en geldt eveneens voor alle verbruik dat op dezelfde teller wordt opgemeten. De structuur ervan is eveneens tweeledig.

#### b) Niet-huishoudelijke tarieven<sup>(4)</sup>

Dit zijn tarieven die worden toegepast voor de ambachtelijke en tertiaire sector (kantoren, ziekenhuizen, scholen, ...) en voor industriële afnemers die minder dan 33.500 GJ/jaar verbruiken.

Er bestaan drie tarieven: het verschil zit in de jaarlijkse verbruikte hoeveelheden:

- tarief ND 1: verbruik van 35 tot 527 GJ/jaar
- tarief ND 2: verbruik van 527 tot 3.517 GJ/jaar
- tarief ND 3: verbruik van meer dan 3.517 GJ/jaar

In tegenstelling tot tarief ND 1 en ND 2 die een vergoeding en een proportionele term bevatten, telt tarief ND 3 drie vergoedingen (jaarlijks, maximum dagelijkse afname, en abonnement) en een proportionele term met twee schijven.

*Figuur 3: Overzicht van de aardgastarieven*

#### Tarieven voor huishoudelijk verbruik

Tarief A (tot 70 GJ/jaar, koken en/of warmwaterbereiding)  
Specifiek sociaal tarief  
Tarief B (in geval van verwarming met aardgas)  
Tarief C (collectieve installaties)

#### Tarieven voor niet-huishoudelijk verbruik

Tarief ND1 (verbruik tussen 35 en 527 GJ)  
Tarief ND2 (verbruik tussen 527 en 3 517 GJ)  
Tarief ND3 (verbruik hoger dan 3 517 GJ)  
Nationaal tarief industrie (verbruik hoger dan 33 500 GJ/jaar)

chauffage que pour la cuisine et l'eau chaude sanitaire; il est applicable automatiquement lorsque la consommation annuelle excède 70 GJ, soit 2000 m<sup>3</sup> de gaz type Slochteren; il comprend une redevance et un terme proportionnel;

- le tarif C dans le cas de chauffage collectif d'immeubles de 10 appartements et plus, et dont bénéficie également l'ensemble des consommations relevées sur le même compteur; sa structure est binôme également.

#### b) Les tarifs non domestiques<sup>(4)</sup>

Ceux-ci sont appliqués aux secteurs artisanal et tertiaire (bureaux, hôpitaux, écoles, ...), ainsi qu'aux industriels consommant moins de 33 500 GJ/an.

Trois tarifs sont prévus; ils diffèrent suivant l'importance des consommations annuelles:

- le tarif ND1: consommations de 35 à 527 GJ/an;
- le tarif ND2: consommations de 527 à 3 517 GJ/an;
- le tarif ND3: consommations de plus de 3 517 GJ/an.

A la différence des tarifs ND1 et ND2, qui comportent une redevance et un terme proportionnel, le tarif ND 3 comprend trois redevances (annuelle, de prélèvement journalier maximum et d'abonnement) et un terme proportionnel à deux tranches.

*Graphique 3: Aperçu des tarifs du gaz*

#### Tarifs pour usages domestiques

Tarif A (jusqu'à 70 GJ/an, "cuisine" et/ou "eau chaude")  
Tarif social spécifique  
Tarif B (en cas de chauffage au gaz naturel)  
Tarif C (installations collectives)

#### Tarifs pour usages non domestiques

Tarif ND1 (consommation comprise entre 35 et 527 GJ)  
Tarif ND2 (consommation comprise entre 527 et 3 517 GJ)  
Tarif ND3 (consommation supérieure à 3 517 GJ)  
Tarif National Industrie (consommation supérieure à 33 500 GJ/an)

<sup>(4)</sup> Zie "Prijsbepaling van energieproducten" door Bestuur Energie, gepubliceerd in "Trefpunt economie", Maandelijks publicatie van het Ministerie van Economische Zaken, VOL. 2/A6, 1998.

<sup>(4)</sup> Voir: "Formation des prix de produits énergétiques" par l'Administration de l'Energie, publié dans "Carrefour de l'Economie", publication mensuelle du Ministère des Affaires Economiques, Vol. 2/A6 1998.



#### 4. Slotbeschouwingen

De elektriciteit en het aardgas spelen thans een belangrijke rol in het dagelijks en in het economisch leven, elektriciteit neemt bijvoorbeeld ongeveer één derde van het totale energieverbruik voor haar rekening, aardgas vertegenwoordigt ongeveer één vierde.

Het elektriciteitsverbruik is niet alleen een barometer van de economische activiteit, maar vormt ook een belangrijke drijfveer voor de vooruitgang op tal van gebieden, in de mate dat zij beschikbaar is op even betrouwbare wijze en tegen een haalbare en stabiele prijs.

Daarom zijn beslissingen op het gebied van investeringen in productiemiddelen evenals de beslissingen op het gebied van de tarifiering belangrijk. Dit geldt eveneens voor de aardgastarifiering.

De uitrustingsprogramma's op het gebied van productie-investeringen (met een streven naar polyvalentie om op elk ogenblik het gebruik van de meest aangewezen brandstoffen mogelijk te maken) en het tariefbeleid dat gevoerd wordt onder het toezicht van het Controlecomité verklaren o.a. de gematigde en geleidelijke evolutie van de elektriciteitsprijzen sinds 1972, en dit ondanks de plots schommelingen van de wereldenergiemarkt.

De veranderingen in de technische en economische context waarin de operatoren van het elektrisch systeem zich bewegen hebben een verfijning van de tariefsignalen noodzakelijk gemaakt teneinde de schommelingen van de kosten en de diversiteit van diensten en producten, beter te weerspiegelen. Op deze wijze wordt het gedrag van de klanten, die geconfronteerd worden met een grotere verscheidenheid aan opties dan in het verleden, beter georiënteerd.

Op 19 februari 1997 trad bovendien de Europese richtlijn 96/92 van het Parlement en de Raad betreffende de gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit in werking die het kader van de concurrentie bepaalt voor de elektriciteitssector. De hoofdkenmerken zijn een geleidelijke openstelling van de elektriciteitssystemen waarbij de lidstaten over een aanzienlijke beslissingsvrijheid beschikken om deze richtlijn om te zetten in hun nationale wetgevingen.

In functie van de gemaakte keuzen zal voor een deel van de markt afgeweken worden van de hierboven weergegeven tarifaire principes maar zal de markt het prijsniveau vastleggen.

Ook voor de aardgasleveringen staat een liberalisering van de markt op stapel nu de richtlijn 98/30 EG betreffende de gemeenschappelijke regels voor de aardgasmarkt in het Publicatieblad van 21 juli 1998 gepubliceerd werd.

#### 4. Considerations finales

L'électricité et le gaz naturel jouent un rôle fondamental dans la vie quotidienne et dans la vie économique de la Collectivité. L'électricité représente environ un tiers de la consommation totale d'énergie du pays, et le gaz naturel environ un quart.

La consommation électrique n'est pas uniquement de baromètre de l'activité économique, elle constitue également un puissant levier de progrès dans bien des domaines, dans la mesure où elle est disponible de manière fiable ainsi qu'à un prix abordable et stable.

C'est dire l'importance des décisions prises en matière d'investissements en équipements de production, de transmission et de distribution, mais également en tarification. Ceci vaut également pour la tarification du gaz naturel.

Les programmes d'équipement dans le domaine des investissements de production (polyvalence permettant d'utiliser à tout moment les combustibles les mieux indiqués) et la politique tarifaire menée sous l'égide du Comité de Contrôle expliquent notamment l'évolution pondérée et sans à-coups des prix de l'électricité depuis 1972, malgré les soubresauts qui ont agité le marché énergétique mondial.

L'évolution constante du contexte technique et économique dans lequel opèrent les acteurs du système électrique et gazier a conduit à affiner les structures tarifaires pour mieux traduire, les fluctuations des coûts ainsi que la diversité des services et des produits offerts. De cette manière, les clients confrontés à une diversité d'options tarifaires plus importantes qu'auparavant, sont à même d'adopter un comportement mieux adapté pour optimiser leurs factures.

En outre, la directive 96/92 CE du Parlement et du Conseil concernant les règles communes pour le marché intérieur de l'électricité date du 19 décembre 1996 et est entrée en vigueur le 19 février 1997. Les caractéristiques principales sont l'ouverture progressive des systèmes électriques, tout en laissant aux Etats membres une grande liberté décisionnelle en matière de transposition de cette directive dans leurs législations nationales.

En fonction des choix opérés il sera dérogé, pour une partie du marché, aux principes tarifaires traduits ci-dessus: ce sera le marché qui fixera le niveau des prix.

Une libéralisation du marché est également en cours pour les fournitures de gaz naturel maintenant que la directive 98/30 CEE concernant des règles communes pour le marché intérieur du gaz naturel a été publiée au Journal officiel des Communautés européennes du 21 juillet 1998.

# RECHTSPRAAK JURISPRUDENCE

COUR D'APPEL DE MONS - 13 MAI 1996

7ème Chambre

Siégeant: M. de Ghellinck, président  
Avocats: Mes Haenecour et Graindorge

s.a. ELECTRABEL C/ AIME PLETINCKX

**Paiement de la consommation • Erreur matérielle • Facturation erronée • Rectification • Absence d'erreur inexcusable • Demande reconventionnelle • Absence de préjudice**

**Betaling van het verbruik • Matériële vergissing • Verkeerde facturering • Rechtzetting • Afwezigheid van onverschoonbare dwaling • Tegeneis • Geen benadeling**

*Une rectification de facturation est autorisée parce que l'erreur matérielle n'affecte pas la formation du contrat mais son exécution. La notion d'erreur inexcusable, propre à l'erreur vice de consentement, ne peut être transposée en matière d'exécution d'une convention. La demande reconventionnelle en dommages et intérêts doit être rejetée à défaut de la preuve d'un dommage en relation causale avec l'erreur du distributeur.*

*Een verbetering in de facturering is toegestaan aangezien een materiële vergissing geen betrekking heeft op de totstandkoming van de overeenkomst, maar wel op de uitvoering ervan. Het begrip onverschoonbare dwaling - één van de wilsgebreken - kan niet worden toegepast op de uitvoering van de overeenkomst. De tegeneis in schadevergoeding dient te worden afgewezen bij gebrek aan bewijs van enige schade in oorzakelijk verband met de vergissing van de verdeler.*

La cour, après avoir délibéré, rend l'arrêt suivant;

Vu, régulièrement produites, les pièces de la procédure prescrite par la loi, et notamment:

- la copie, certifiée conforme, du jugement dont appel, prononcé contra-

dictoirement le 25 juin 1993 par la onzième chambre (composée d'un magistrat) du tribunal de première instance de Mons, décision dont aucun acte de signification n'est produit aux débats;

- la requête d'appel d'Aimé Pletinckx, déposée au greffe de la cour d'appel de céans le 10 novembre 1993 et no-

tifiée à l'intimée, la S.A. "Electrabel", venant aux droits de la S.A. "Intercom", ainsi qu'à son conseil, sous plus judiciaires du 15 novembre 1993;

- les conclusions des parties déposées à ce greffe;
- les 28 février 1995 et 19 décembre 1995 par l'intimée;

- le 20 novembre 1995 par l'appelant; Attendu que l'appel, interjeté dans les forme et délai légaux, est recevable; Attendu que l'action originaire mue le 2 février 1990 à la requête de la S.A "Intercom", dont les droits et obligations ont été repris par l'actuelle S.A "Electrabel", ici intimée, tend à la condamnation d'Aimé Pletinckx, ici appelant, au paiement de la somme en principal de 154.781 francs, augmentée des intérêts moratoires et judiciaires, représentant le prix total de fournitures d'énergie électrique demeuré impayé;

Qu'en cours d'instance, le défendeur originaire formula une demande reconventionnelle; que l'instance originaire fut reprise par la S.A "Electrabel";

Attendu que la décision déferée fait droit à la demande originaire ramenée à la somme de 154 045 francs en principal et déboute le défendeur de sa demande reconventionnelle;

Attendu que l'intimée réclame à l'appelant le paiement des consommations d'énergie électrique durant les années 1985 à 1987, tandis qu'il avait pris en location un immeuble situé à Petit-Enghien; qu'il est constant que durant ces trois années, l'appelant paya régulièrement ses factures d'électricité;

Attendu que toutefois, l'intimée allègue que les consommations facturées étaient inférieures à la réalité, en ce que, à la suite d'une erreur, il ne fut relevé qu'une consommation totale de 12 185 kw/h a lieu de 41 886 kw/h; Attendu qu'ayant constaté son erreur, l'intimée adressa en 1988 à l'appelant des factures rectificatives, dont celui-ci refuse toutefois le paiement au motif que l'erreur commise par l'intimée est grossière et inexcusable, qu'elle constitue une faute et, partant, ne peut lui porter préjudice; qu'il considère que la demande principale n'est dès lors pas fondée, mais aussi, qu'en cas de condamnation, il est fondé à se prévaloir de cette erreur inexcusable pour prétendre à la condamnation de l'intimée à lui payer des dommages et intérêts évalués à une somme équivalente à celle réclamée par elle;

Attendu que l'appelant ne conteste pas

avoir consommé, durant les trois années litigieuses, les 41 886 kw/h, tels que rectifiés après la constatation de l'erreur constante commise par le préposé de l'intimée lors des relevés successifs de l'index jour du compteur;

Attendu que l'erreur commise étant purement matérielle, l'intimée est autorisée, en vertu de l'article 1368 du Code judiciaire, à la rectifier, l'erreur n'affectant pas la formation du contrat mais uniquement son exécution;

Attendu qu'une erreur commise dans l'exécution d'une convention ne peut aboutir à libérer l'autre partie de ses propres obligations; qu'en effet, cette erreur n'implique aucun vice de consentement ni aucune altération de la volonté, mais plutôt, une mauvaise exécution matérielle d'une obligation (P. van Ommeslaghe, Les obligations, examen de jurisprudence 1974 à 1982, R.C.J.B. 1986, p. 215, n° 104);

Attendu que la notion d'erreur inexcusable, étant propre à l'erreur vice de consentement, ne peut être transposée telle quelle en matière d'exécution d'une convention, en sorte que l'appelant ne peut s'en prévaloir pour se libérer de son obligation de payer les factures rectificatives (J.P. Coppée, Observations sous Comm. Bruxelles, 19 février 1975, J.T. 1975, p. 554 - 555; Bruxelles, 6 juin 1977, J.T. 1977, p. 608);

Attendu qu'il s'ensuit qu'à bon droit, le premier juge a dit la demande principale fondée à concurrence de la somme de 154.045 francs;

Attendu que la demande reconventionnelle formulée devant le tribunal par l'actuel appelant tend en fait à la compensation entre la somme due par lui pour les fournitures d'électricité et celle qu'il demande en réparation du dommage que l'intimée lui a causé par l'erreur commise au cours des relevés de l'index jour du compteur;

Attendu que si l'erreur commise en l'espèce par le préposé de l'intimée peut être qualifiée de grossière, puisque commise par un agent spécialement affecté à la lecture des compteurs afin de facturer les consommations d'énergie, et, partant, constitue une faute que n'aurait pas commise tout préposé normalement prudent et

avisé, encore faut-il considérer que la victime de cette faute ne peut prétendre à la réparation d'un préjudice que dans la mesure où elle prouve l'existence de ce préjudice et la relation causale entre la faute et le dommage qui en est la conséquence;

Attendu qu'à cet égard, l'appelant allègue que l'immeuble avait été loué par sa compagne Dewerixhas et par lui-même, qu'elle participait aux frais inhérents à leur vie commune et, notamment, supportait en fait les 3/4 du coût des consommations d'énergie électrique en raison de l'activité commerciale qu'elle exerçait dans l'immeuble loué;

Attendu que si, sans doute, l'immeuble était pris en location par l'appelant et dame Dewerixhas, ainsi que l'établit le contrat de bail régulièrement enregistré, il n'apparaît d'aucun élément que l'appelant répercutait en fait sur un tiers une partie du coût des consommations d'électricité, alors que lui seul était titulaire de l'abonnement souscrit auprès de l'intimée et que, dans sa lettre du 29 septembre 1988 adressée à la S.A "Intercom" lui demandant de justifier les facturations litigieuses, il ne faisait aucune allusion à ce prétendu partage des dépenses d'énergie électrique;

Attendu qu'il s'en déduit que l'appelant n'établit pas que l'erreur du préposé de l'intimée est la cause d'un préjudice, en sorte qu'à juste titre, le tribunal l'a débouté de sa demande reconventionnelle;

Attendu qu'il convient toutefois de faire droit à la demande de l'appelant relative aux frais de la citation originaire qui doivent rester à charge de l'intimée, eu égard au rejet par celle-ci de sa proposition d'introduire la cause par voie de comparution volontaire des parties; PAR CES MOTIFS, et ceux non contraires du premier juge,

LA COUR,

Statuant contradictoirement;  
Reçoit l'appel et le déclare non fondé;

..."

COUR D'APPEL DE MONS - 21 NOVEMBRE 1996

8ème Chambre

Siégeant: M. Chevalier, président ff  
Avocats: Mes Delvaux et Bouchat, loco Caci

s.a. ELECTRABEL C/ ANCION - HEYEN - ANCION

**Paiement de la consommation • Non respect de délais de paiement • Manoeuvre dolosive • Consommateurs de fait • Suspension**

**Betaling van het verbruik • Niet-naleving van afbetalingstermijnen • Bedrieglijke handeling • Feitelijke verbruikers • Schorsing**

*Le fait pour deux personnes mariées d'introduire, pour leur nouvelle adresse, une demande de raccordement au nom de leur fils, alors qu'elles n'ont pas payé les arriérés de consommation dus pour leurs divers domiciles antérieurs, constitue dans leur chef une manoeuvre dolosive destinée à induire le distributeur en erreur quant à l'identité des véritables consommateurs. Il n'est en effet pas douteux que le distributeur n'aurait accepté le nouveau raccordement qu'à la condition que les dettes anciennes soient apurées. Il est dès lors autorisé, par application de l'adage "exceptio non adimpleti contractus", à suspendre la mise à disposition de l'énergie au nouveau domicile, et ce même si aucun arriéré n'est dû pour cette dernière adresse.*

*De aansluitingsaanvraag van twee gebuuden, op naam van hun zoon, voor hun nieuw adres waarbij zij de verbruiksachterstallen voor hun verschillende vroegere verblijfplaatsen niet hebben betaald, vormt in hun hoofde een bedrieglijke handeling, bestemd om de verdeler te misleiden omtrent de identiteit van de werkelijke verbruikers. Het valt immers niet te betwijfelen dat de verdeler een nieuwe aansluiting niet zou hebben aanvaard dan op voorwaarde dat de oude schulden zouden worden aangezuiverd. Door toepassing van het adagium "exceptio non adimpleti contractus" is het derhalve toegelaten de terbeschikkingstelling van energie op de nieuwe verblijfplaats te schorsen, en dit zelfs indien er geen enkele achterstal verschuldigd is voor dit laatste adres.*

"...

La Cour, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant:

Vu la copie conforme du jugement rendu le 15 mars 1995 par le tribunal de première instance de Mons, signifié aux deux premiers intimés, à la requête de l'appelante, le 20 juin 1995;

Vu l'appel contre cette décision, formé par requête déposée le 23 mai 1995 au greffe de la cour de céans;

Vu les conclusions déposées au greffe pour les intimés le 7 juin 1996 et pour l'appelante les 26 juillet et 23 novembre 1995;

Attendu que l'appel, interjeté dans les formes et délai légaux, est recevable;

Attendu que les faits essentiels de la cause peuvent se résumer comme suit:

Les deux premiers intimés, les époux

Ancion, bénéficiaient, à leurs divers domiciles successifs, de raccordements au gaz et à l'électricité. Ils laissèrent plusieurs factures impayées.

Le 11 septembre 1992, ils reconnurent leur dette et s'engagèrent à l'apurer par des versements mensuels, échelonnés de septembre 1992 à février 1993. Ils ne respectèrent pas le plan de paiement convenu.

Le 14 juin 1993, les intimés, c'est-à-dire les époux Ancion et leur fils cohabitant, Manuel, changèrent une nouvelle fois de domicile et s'établirent à Haine-Saint-Paul, cité des Bois, 19, immeuble qu'ils occupent toujours actuellement.

Le raccordement au gaz et à l'électricité à cette adresse fut demandé par Manuel Ancion.

Par exploit d'huissier de justice du 16

juin 1994, l'appelante assigna les intimés en paiement des factures arriérées à l'adresse actuelle des intimés, les factures sont payées avec régularité; l'appelante sollicita, en outre, l'autorisation de suspendre la distribution d'énergie.

Le premier juge condamna les époux Ancion à payer à la S.A. Electrabel la somme de 91 751 francs et débouta celle-ci du surplus de sa demande.

L'appelante fait grief au jugement attaqué de l'avoir déboutée de sa demande de paiement en tant qu'elle est dirigée contre Manuel Ancion ainsi que de sa demande de suspension de ses fournitures de gaz et d'électricité.

Attendu qu'il apparaît que les véritables abonnés de l'appelante sont les deux premiers intimés, les époux Ancion;

Attendu que, particulièrement, l'appelante affirme, sans être contredite, que les époux Ancion sont les seuls titulaires du bail relatif à l'immeuble qu'ils occupent actuellement et dans lequel ils exploitent un commerce;

Attendu que l'introduction d'une demande de raccordement de cet immeuble au nom du troisième intimé constitue dès lors une manoeuvre dolosive destinée à induire l'appelante en erreur quant à l'identité de ses véritables cocontractants;

Attendu que dès qu'elle suspecta l'existence d'une fraude, l'appelante émit "les plus extrêmes réserves" quant à son acceptation de la demande d'abonnement qu'elle avait enregistrée;

Attendu que si elle avait su dès l'origi-

ne que ses véritables cocontractants étaient les deux premiers intimés, il n'est pas douteux que l'appelante aurait subordonné son acceptation à l'apurement préalable de la dette que ceux-ci avaient envers elle;

Attendu qu'il s'ensuit que l'appelante est autorisée à suspendre la mise à disposition d'énergie, et ce en application de l' "exceptio non adimpleti contractus" et conformément aux règlements auxquels ses abonnés ont adhéré;

PAR CES MOTIFS,

LA COUR,

Statuant contradictoirement,  
Vu l'article 24 de la loi du 15 juin 1935,  
Reçoit l'appel;

Réforme le jugement attaqué en tant qu'il déboute l'appelante de sa demande de suspension des fournitures d'énergie;

En conséquence, autorise l'appelante, à expiration d'un délai de 15 jours à partir de la signification du présent arrêt, à suspendre, ses fournitures de gaz et d'électricité à l'immeuble occupé par les deux premiers intimés, situé à Haine-Saint-Paul, Cité des Bois, 19, et ce aussi longtemps que ceux-ci n'auront pas apuré leur dette envers l'appelante;

Confirme le jugement attaqué quant au surplus;

..."

## HOF VAN BEROEP TE GENT - 11 JUNI 1997

### 22ste Kamer

Zetelend: Dbr. Vandenbroucke  
Advocaten: Mrs. D'Hondt en Van Dorpe

n.v. DUJARDIN WALTER T/ GASELWEST

**Verkeerde facturering • Betwisting •  
Rechtzetting • Betaling van het verbruik •  
Geen rechtsmisbruik • Geen rechtsver-  
werking • Tegeneis in schadevergoeding**

**Facturation erronée • Contestation •  
Rectification • Paiement de la consom-  
mation • Absence d'abus de droit •  
Absence de "rechtsverwerking" •  
Demande reconventionnelle en  
dommages et intérêts**

*De verdeler heeft het recht om een bijkomende aanrekening van elektriciteitsverbruik te eisen ingevolge foutieve meteropname; de verdeler heeft eveneens het recht om betaling te eisen van de verbruiker voor wat effectief werd verbruikt doch binnen de limieten van het reglement (t.t.z. 4 jaar voor de laatste meteropname). De tegenvordering tot schadevergoeding vanwege de verbruiker wordt verworpen vermits laatstgenoemde kon en moest weten dat het niet het juiste verbruik betrof zodat bij daardoor geen nadeel kon hebben geleden.*

*Le distributeur a le droit de procéder à une facturation complémentaire de consommation d'énergie à la suite d'une erreur de relevé de compteur; il a également le droit d'exiger du consommateur le paiement de sa consommation effective et ce dans les limites imposées par le règlement (4 années qui précèdent le dernier relevé d'index). La demande reconventionnelle en dommages et intérêts du consommateur a été rejetée au motif que ce dernier pouvait et devait savoir qu'il ne s'agissait pas de la consommation exacte de sorte qu'il n'en subi aucun préjudice.*

1. Appellante heeft tijdig en regelmatig naar de vorm hoger beroep ingesteld

tegen het vonnis dd. 9.3.1993 van de rechtbank van eerste aanleg van

Kortrijk, derde kamer.

2. De blijvende betwisting tussen partij en betreft het antwoord op de vraag of geïntimeerde al dan niet gerechtigd is om een bijkomende aanrekening te doen aan appellante van elektriciteitsverbruik ingevolge foutive meteropname, alsmede de omvang van deze aanrekening.

3. Geïntimeerde vorderde voor de eerste rechter de veroordeling van appellante tot het betalen van de som van 953 026 fr. meer de gerechtelijke rente en de kosten.

Appellante stelde een tegenvordering in waarbij zij de veroordeling vroeg van geïntimeerde tot het betalen van een schadevergoeding van 3.000 fr. meer de gerechtelijke rente, wegens roekeloos en tergend geding.

In ondergeschikte orde - voor zover de hoofdvordering gegrond zou worden verklaard - stelde zij een tegenvordering in tot het bekomen van schadevergoeding, provisioneel begroot op 1 fr.

4. In het bestreden vonnis werd de hoofdvordering gegrond verklaard en de tegenvordering ongegrond.

5. Appellante betwist ten onrechte de meterstand. Zij betwist immers niet het haar aangerekende jaarlijkse verbruik voor de periode 1979-1990 en de jaarlijkse kostprijs van dit verbruik. Zij betwist evenmin dat gedurende deze periode het laatste cijfer van de elektriciteitsmeter als eenheid niet in rekening werd gebracht.

Uit deze niet betwiste gegevens volgt dat het jaarlijks verbruik van appellante voor betrokken periode met 10 moet vermenigvuldigd worden, hetgeen door geïntimeerde wordt gedaan m.b.t.

de periode die zij appellante in rekening brengt.

Geïntimeerde is ertoe gerechtigd de materiële vergissing die door haar diensten werd begaan recht te zetten, dit nog daargelaten de vraag of appellante deze vergissing zelf niet had kunnen signaleren.

Het feit dat geïntimeerde naast tussentijdse (driemaandelijke) facturen een jaarlijkse eindfactuur stuurt, doet geen afbreuk aan voorgaande vaststelling. De eindfactuur is geen definitieve factuur in de betekenis die appellante daaraan hecht.

Rechtzetting van een materiële vergissing is daarenboven geen misbruik van monopoliepositie

Appellante beroept zich eveneens ten onrechte op onverschoonbare dwaling in hoofde van geïntimeerde: dwaling is een gebrek in de toestemming.

De verrekening van het juiste verbruik is in onderhavig geval niet onverenigbaar met de voorheen door geïntimeerde ingenomen houding (aanrekening van slechts 1/10de van het werkelijk verbruik); nu deze duidelijk en enkel berustte op een - zij het jarenlang - verkeerd aflezen van de teller. Aldus is er evenmin sprake van rechtsverwerking. Er is verder geen reden om het aan geïntimeerde toekomend bedrag ex aequo et bono te bepalen nu dit precies kan worden berekend (zie hierboven nr. 5 ab initio).

Appellante merkt wel terecht op dat de laatste meteropname dateert van maart 1991 zodat geïntimeerde volgens het type-reglement voor het afnemen van elektriciteit slechts kan terugkeren tot maart 1987, zodat volgens de terechte

afrekening van appellante in haar in hoger beroep genomen conclusies de aan geïntimeerde verschuldigde som 732 682 fr. bedraagt.

Waar appellante vraagt dit bedrag te mogen afbetalen "in verschillende schijven", doch niet eens een aantal termijnen vooropstelt, dient op dit verzoek niet te worden ingegaan.

De tegenvordering van appellante is ongegrond: zij kon en moest weten aan de hand van hetgeen zij (slechts) werd aangerekend dat dit niet haar juiste verbruik betrof, zodat zij dan ook daarmee geen rekening moest houden om haar kostprijzen te berekenen.

OP DIE GRONDEN,

HET HOF,

Recht doende op tegenspraak,  
(...)

Verklaart het hoger beroep ontvanke-lijk en gedeeltelijk gegrond.

Bevestigt het bestreden vonnis, vermits deze wijziging dat de hoofdsom waartoe appellante werd veroordeeld wordt verminderd tot 732 682 fr.

Compenseert de vaste rechtsplegingsvergoedingen van de procedure in hoger beroep.

Veroordeelt geïntimeerde tot de helft van de overige kosten van het hoger beroep ontstaan aan de zijde van appellante en niet kunnende begroot worden bij gebrek aan (volledige) opgave.

..."

COUR D'APPEL DE LIEGE - 27 MAI 1997

7ème Chambre

*Siégeant: MM. Diskeuve, président, de Francquen et Ligot  
Avocats: Mes Hoge, Defourny loco Defourny*

s.a. SPLIN C/ s.a. INTERMOSANE

Facturation erronée • Rectification •  
Consommation • Dommage

Verkeerde facturering • Rechtzetting •  
Verbruik • Schade

*Une erreur de relevé (mauvaise lecture d'index) ayant abouti à une facturation de seulement un dixième des consommations ne dispense pas le consommateur de payer l'énergie réellement consommée pendant les 48 mois précédant le dernier relevé, conformément au règlement de mise à disposition.*

*L'argument du consommateur qui prétend que la connaissance préalable de sa consommation réelle lui aurait permis de placer une autre installation est sans relation causale avec l'erreur du relevé.*

*Une erreur commise dans l'exécution d'une convention ne peut aboutir à libérer l'autre partie de ses propres obligations même s'il s'agit d'une erreur grossière comme la lecture erronée des compteurs d'électricité par un agent spécialement affecté à cette tâche.*

*Een vergissing bij de opname (slechte aflezing van de meterstand) waardoor slechts een tiende van het verbruik werd aangerekend, ontslaat de verbruiker niet van de verplichting de reëel verbruikte energie te betalen voor de periode van 48 maanden die de laatste meteropname voorafgaat, en dit overeenkomstig het reglement van terbeschikkingstelling.*

*Het argument van de verbruiker dat zijn voorafgaandelijke kennis van het reële verbruik hem zou toegelaten hebben een andere installatie te plaatsen staat niet in oorzakelijk verband met de vergissing bij de meteropname. Een vergissing begaan bij de uitvoering van de overeenkomst bevrijdt de andere partij niet van haar eigen verplichtingen, zelfs niet wanneer het een ernstige vergissing betreft zoals de foutieve aflezing van elektriciteitsmeters door een agent die speciaal met deze taak werd belast.*

Attendu que l'intimée poursuit la récupération de deux factures de régularisation établies aux montants de 182.769 et 379.942 francs, soit au total 562.711 francs, après qu'il ait été constaté en mars 1992 que depuis son installation en décembre 1986 dans des locaux desservis par un compteur électrique de 60 ampères, l'appelante ne se voyait facturer que le dixième de ses consommations d'électricité;

Que cette situation anormale découlait d'une erreur, répétée d'année en année, dans le relevé des index du compteur, commise par les préposés de l'intimée dont le règlement précise que la rectification ne peut porter que sur une période n'excédant pas les 48 mois précédant le dernier relevé d'index, ce qui permet à l'appelante de n'être point inquiétée pour des surplus de consommation relatifs à la période s'étendant de décembre 1986 à mars 1988;

Que les factures rectificatives et les suppléments importants qu'elles portent ont conduit l'intimée à examiner de plus près ce poste de frais et qu'elle a donc découvert que sa consommation d'énergie pouvait aisément être assurée par un compteur électrique de moindre puissance (30 ampères) que l'appelante a placé gratuitement et qui suffit encore largement malgré l'augmentation de la

surface d'exploitation de l'appelante chez qui fonctionnent notamment des radiateurs électriques;

Que l'appelante, qui ne conteste pas l'importance réelle de sa consommation passée, mais insiste sur ses récents efforts en vue de la réduire, voulait au départ que l'intimée renonce au surcoût inhérent à la puissance du compteur dont elle dit qu'elle l'aurait fait changer plus tôt si elle avait pu prendre conscience, à travers des factures plus importantes, de ses besoins réels, qu'actuellement elle estime que l'intimée, responsable des erreurs de lecture d'index, est tenue de réparer le dommage qu'elle évalue à un montant égal à ce qui lui est réclamé, sollicitant avant tout la désignation d'un expert pour mesurer l'économie qu'elle aurait réalisée si dès 1986 elle avait fait installer le compteur plus faible et avait plus spécialement surveillé sa consommation d'énergie;

Attendu qu'une erreur commise dans l'exécution d'une convention ne peut aboutir à libérer l'autre partie de ses propres obligations, même s'il s'agit d'une erreur grossière comme la lecture erronée des compteurs d'électricité par un agent spécialement affecté à cette tâche (Mons 13/5/1996, JLMB 1997, p 15);

Que l'erreur matérielle affectant les facturations peut être rectifiée par l'intimée qui se disait prête à consentir à l'appelante de larges délais de

règlement;

Attendu que si l'intimée se réserve la mission de faire relever par ses agents les index de compteurs électriques (point V.3. du règlement), cette circonstance ne dispense pas l'appelante ou à tout le moins ne lui interdit pas de contrôler si, dans cette mission, l'intimée ne commet pas d'abus ou d'erreurs;

Que l'appelante affirme sans convaincre qu'elle ne possède pas les clefs de la cave où le compteur est installé; que le règlement lui imposant de maintenir un accès aisé au compteur, il ne se conçoit pas qu'elle ne puisse elle aussi approcher en tous temps le groupe de comptage qui intègre le disjoncteur dont le maniement doit être possible dès qu'une surtension le fait sauter.

Attendu que l'appelante pouvait donc à loisir surveiller en cours d'année l'évolution de sa consommation électrique et aussi contrôler le chiffre sur base duquel la facturation de l'intimée était établie en fin de période; que contrairement à ce qu'elle a prétendu (voir lettre Me Hoge du 15/7/1992 - sous-farde 2 dossier intimée) il lui était possible de déceler les irrégularités commises, même en l'absence de consommation de référence, par une simple lecture du compteur; qu'elle partage donc certainement la responsabilité des conséquences de l'erreur déplorée; Attendu que l'appelante admet, ce

qui est une évidence que la consommation n'est pas fonction de la puissance du compteur et que le nombre de kilowatts utilisés ne saurait varier suivant l'ampérage mis à sa disposition; qu'aucun enseignement ne pourrait être tiré des consommations récentes en diminution malgré l'augmentation du chiffre d'affaires, les deux n'étant point liées; Attendu que l'intimée n'est pas astreinte à un devoir d'information spontanée; qu'elle répond à la demande des usagers mais n'est pas tenue de venir régulièrement au devant

de ceux-ci pour vérifier leurs besoins réels, que l'appelante était mieux placée que quiconque pour déterminer la puissance du compteur qui lui était nécessaire, que l'erreur dénoncée dans les relevés d'index ne l'a pas empêchée d'étudier l'importance de ses besoins et que la présentation des factures, mentionnant séparément le coût de location et les consommations relevées, permettait sans conteste de mesurer l'incidence de la surpuissance du compteur  
Que de l'existence de cette possibilité il résulte que le dommage allégué par

l'appelante n'est pas en relation causale avec l'erreur reprochée à l'intimée et partagée par l'appelante;

PAR CES MOTIFS

La Cour statuant contradictoirement,  
Reçoit l'appel;  
Confirme le jugement entrepris.

..."

CORRECTIONELE RECHTBANK TE LEUVEN - 2 JUNI 1989

9de Kamer

Zetelend: Mevr. Schollen  
Advocaat: Mr. Wierinckx

c.v. P.B.E. T/ HENDRICKX-WITTERS

**Diefstal van energie • Schade • Bewijs •  
Schulderkenning • Draagwijdte**

**Vol d'énergie • Dommage • Preuve -  
Reconnaissance de dette • Portée**

*Een schuldbekentenis van de gebruiker m.b.t. het schadebedrag begroot door de verdeler is geldig en bindt de gebruiker, wanneer deze laatste lastens de verdeler geen dwaling, bedrog of geweld bewijst.*

*Une reconnaissance de dette de l'utilisateur relative au montant du dommage évalué par le distributeur est valable et lie l'utilisateur sauf lorsque ce dernier prouve l'erreur, le dol ou la violence à charge du distributeur.*

"...

Voor deze rechtbank verzonden door bevel van de raadkamer Verdacht van: te Tienen (Oplinter), tussen 4 mei 1979 en 9 februari 1988, de feiten de achtereenvolgende en voortdurende uiting zijnde van eenzelfde opzet, het laatste feit gepleegd zijnde op 8 februari 1988, bijna dagelijks, De eerste en de tweede, als daders of mededaders overeenkomstig art. 66 SWB. door middel van braak, inklimming of valse sleutels, elektriciteit voor een globale waarde van ongeveer 526 369 F, die hen niet toebehoorde,

bedriegelijk weggenomen te hebben ten nadele van de Provinciale Brabantse Energiemaatschappij; Gezien de stukken van het onderzoek; Gehoord de burgerlijke partij in haar eisen; Gehoord het Openbaar Ministerie in zijn vordering; Gehoord de beide beklagden in hun middelen van verdediging; De Rechtbank beslissende op tegenspraak; Overwegende dat beklagden verklaard hebben vrijwillig te verschijnen voor het misdrijf hen ten laste gelegd; Dat het misdrijf bewezen is althans

voor het door beklagden toegegeven en waarschijnlijk bedrag van 45 557 F; Gezien de beschikking van de Raadkamer de dato 3.2.1989 die beklagden naar de Correctionele Rechtbank verzendt krachtens artikel 2 Wet 4.10.1867; Op deze gronden en met toepassing van de artikelen 1382 van het Burgerlijk Wetboek; 3 Wet 4.10.1867 gewijzigd door de Wet van 1.2.1977; 38-40-79-80-84-461-467 van het Strafwetboek; 194-195 van het Wetboek van Strafvordering; 2-11-12-13-14-31-32-34-35-36-37-41 Wet 15 juni 1935 door Mevrouw de Voorzitter aangeduid.



De Rechtbank,  
veroordeelt,

de beide beklaagden voor het misdrijf, zoals beperkt bewezen, ieder tot een gevangenisstraf van twee maanden en een geldboete van vijftig frank;

Op burgerlijk gebied:  
Overwegende dat de eis van de burgerlijke partij ontvankelijk is en ge-

grond ten belope van het nog gevorderde saldo van 327.804 F;

Dat de schulderkennis weliswaar gebaseerd is op de eenzijdige bewering en van de burgerlijke partij, die aan de zeer hoge kant liggen en die geen rekening houden met de mogelijke beperkingen die een gebruiker zich kan opleggen;

Dat er evenwel geen dwaling, bedrog of geweld door beklaagden lastens de burgerlijke partij wordt bewezen

zodat de schulderkennis dient aanvaard al geldig en zodat beklaagden erdoor gebonden zijn;

Op deze gronden;

De Rechtbank,

Verklaart de eis van de burgerlijke partij ontvankelijk en gegrond;

..."

CORRECTIONELE RECHTBANK TE LEUVEN - 27 APRIL 1994

9de Kamer

Zetelend: Dhr. De Cooman

Advocaten: Mrs. Wierinckx en Nachtergaele

OPENBAAR MINISTERIE en c.v. P.B.E. T/ CASTERMANS

**Diefstal van energie • Verwijderen  
buitenmantel kabel • Kwalificatie "braak":  
niet weerhouden**

**Vol d'énergie • Enlèvement de la gaine  
extérieure d'un câble • Qualification  
"effraction": non retenue**

*Het verwijderen van de buitenmantel van een elektriciteitskabel om een diefstal van elektrische energie uit te voeren, kan niet beschouwd worden als braak in de zin van artikel 484 Sw., maar wel als gewone diefstal.*

*L'enlèvement de la gaine extérieure d'un câble d'électricité dans le but de voler de l'énergie électrique, ne peut être considéré comme effraction au sens de l'article 484 du C.P., mais bien comme simple vol.*

"...

Naar deze Rechtbank verwezen door bevel van de Raadkamer.  
Beklaagd te Zoutleeuw (Halle-Booienhoven), in de periode van september 1989 tot 23 december 1992, in meerdere malen:  
Door middel van braak, inklimming of valse sleutels, ten nadele van Provinciale Brabantse Elektriciteitsmaatschappij (P.B.E.) een hoeveelheid elektriciteit ter waarde van minstens 275.000 F, die hem niet toebehoorde, bedrieglijk weggenomen te hebben.  
Gezien de stukken van het onderzoek;  
Gehoord het Openbaar Ministerie in zijn vordering;

Gehoord de beklaagde in zijn middelen van verdediging;  
De Rechtbank beslissende op tegenspraak;  
Overwegende dat het feit van de bedrieglijke aftapping van elektriciteit door beklaagde vaststaat, en trouwens niet betwist werd, maar niet ter voldoening van recht kan gezegd worden dat zulks gebeurde door middel van braak, inklimming, of valse sleutels;  
Dat beklaagde verklaarde, - en dit niet betwist wordt -, dat de elektriciteitskabel op zijn vraag door een derde werd blootgemaakt, en afgedekt vóór de officiële meterkast, en achteraf daar beton werd overgegooid;  
Dat het ontbloten van die kabel niet als braak kan beschouwd worden,

vermits de bekleding van de kabel geen afsluiting of een slot is, zoals bedoeld in artikel 484 van het Strafwetboek, maar een noodzakelijke beveiliging tegen stroomverlies en anderzijds ook ter beveiliging van de ganse omgeving (verg. Hof Antwerpen 15 november 1984, met noot P. Arnou, in R.W. 1984-85, k. 1933 en 34);  
Dat de feiten van de tenlastelegging derhalve als gewone diefstal te beschouwen zijn, en alle uit éénzelfde opzet voortkwamen, waarvan de laatste nog voorvielen in december 1992;  
Dat, bij de bepaling van de strafmaat, rekening dient gehouden met de ernst van zulke inbreuken, waarvoor geen enkele verschonende omstandigheid kan aanvaard worden omwil-

le van het duidelijk kwaad opzet, en omwille van de leeftijd en persoonlijkheid van beklaagde;  
Dat de moeilijkheden die beklaagde ondervond, om de burgerlijke gevolgen van de misdrijven te regelen, niet afdoende zijn wat de strafrechtelijke beoordeling betreft, waar deze moeilijkheden juist een gevolg waren van de misdrijven, gepleegd door beklaagde;  
Gezien de beschikking van de Raadkamer in dato van 8 oktober 1993, die de beklaagde voor de feiten

naar de Correctionele Rechtbank verzendt, krachtens artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867, gewijzigd door artikel 1 van de wet van 1 februari 1977, en door het enig artikel van de wet van 6 februari 1985;  
Op deze gronden en met toepassing van de artikelen 38-40-65-461-463 van het Strafwetboek; 194-195 van het Wetboek van Strafvordering; 2-11-12-13-14-31-32-34-35-36-37-41 van de wet van 15 juni 1935; door de Heer Voorzitter aangeduid.

DE RECHTBANK:

Spreekt de beklaagde vrij voor de voormelde omstandigheid van het aanwenden van braak, inklimming, of valse sleutels;  
Veroordeelt de beklaagde voor de inbreuken, als gewone diefstal, en zoals bewezen verklaard, tot een gevangenisstraf van tien maanden, tot een geldboete van driehonderd frank, en tot de gerechtskosten;

TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE TOURNAI - 26 SEPTEMBRE 1994

1ère Chambre

*Siègeant: Mme. Dochy*

*Avocats: Mes. Poncin loco Rivière et Scabeys loco Kensi*

s.a. ELECTRABEL - s.a. CODITEL C/ s.a. SAERENS TRAMAUBEN

**Transport exceptionnel • Dommage aux réseaux d'électricité et de télé-distribution • Obligation générale de prudence • Obligation de reconnaissance du parcours**

**Uitzonderlijk vervoer • Beschadiging aan het elektriciteits- en teledistributienet • Algemene zorgvuldigheidsplicht • Verplichting tot verkenning van het traject**

*Le transporteur d'un convoi exceptionnel commet une faute en n'opérant pas un repérage préalable et effectif de son itinéraire. La hauteur insuffisante éventuelle des câbles est sans relation causale avec l'accident qui a pour origine exclusive et nécessaire le comportement fautif du transporteur. Une reconnaissance effective du parcours aurait permis de détecter l'obstacle.*

*De vervoerder van een uitzonderlijk transport begaat een fout wanneer hij de reisroute niet effectief en voorafgaand verkent. Er is geen oorzakelijk verband tussen de eventuele onvoldoende hoogte van de kabels en het ongeval, dat zijn uitsluitende en noodzakelijke oorsprong vindt in het foutief gedrag van de vervoerder. Een effectief verkenning van het traject had immers toegelaten de hindernis op te sporen.*

Vu ces documents déposés à l'audience du 27 juin 1994;

1. Responsabilités

Attendu que l'autorisation du Ministère des Travaux Publics du 21 avril 1986 prévoit que le demandeur en l'occurrence la défenderesse - déclare sous sa responsabilité qu'il a re-

connu l'itinéraire et qu'il n'existe pas d'autres obstacles que ceux mentionnés dans sa demande;  
Attendu que l'annexe B de l'autorisation précise en outre sub - 1.2 que le transporteur est civilement responsable tant envers les pouvoirs publics qu'envers les tiers pour tous dégâts et accidents occasionnés du fait de son transport. Il ne peut invoquer le mauvais état de la route ni un itinéraire mentionné sur l'autorisation pour se

soustraire à ses responsabilités.  
- 1.7 - le transporteur ne peut en aucun cas parcourir un itinéraire qu'il n'a pas préalablement reconnu.  
- 2.1 - le transporteur qui avait pris contact une première fois avec le propriétaire de l'obstacle avant l'introduction de sa demande avertit celui-ci dans les délais convenus ou, à défaut au moins 72 heures avant le moment du passage.  
Attendu que les demanderesses re-

prochent à la défenderesse de ne pas avoir effectué une reconnaissance préalable de l'itinéraire et n'avoir pas repéré les obstacles situés sur le parcours;

Attendu qu'en signant la demande d'autorisation et en déclarant sous sa responsabilité qu'elle a reconnu l'itinéraire et qu'il n'existe pas d'autres obstacles que ceux mentionnés dans sa demande, la défenderesse n'établit pas par le fait même avoir effectivement effectué une reconnaissance préalable de l'itinéraire;

Attendu que la description précise des routes à suivre n'implique par le fait même cette reconnaissance;

Attendu qu'il est constant que le convoi d'une hauteur maximale de 5M40 a heurté le câble fixé à une hauteur inférieure à 5M40, soit parce que fixé directement à cette dernière hauteur, soit parce que fixé à 7 mètres mais pendait;

Attendu que la défenderesse ne démontre pas avoir pris contact avec la s.a Intercom et avoir effectué une reconnaissance dans un laps de temps rapproché des jours et heures où elle entendait effectuer le transport;

Attendu qu'un repérage préalable et effectif aurait permis de détecter l'obstacle;

Attendu que la faute de la défenderesse est démontrée à suffisance, comme l'avait déjà relevé -quoique par des motifs surabondants au pénal- le tribunal de police de Mouscron;

Attendu que la défenderesse invoque dans le chef des défenderesses une faute consistant dans la méconnaissance des dispositions légales imposant la fixation des câbles électriques à une hauteur minimale de 7 mètres;

Attendu que, même si André

Duponcheel, agent technique de la s.a Intercom, déclara le 30 avril 1981 que le câble aérien B.T et de télédistribution traversent le boulevard d'Herseaux du n° 126 (7 mètres) et le n° 133 (8 mètres de haut), il est mathématiquement impossible qu'effectivement placés à cette hauteur, ils aient été arrachés par un camion d'une hauteur maximale de 5m20;

Attendu que l'arrêté royal du 10 mars 1991 rendant obligatoire le règlement général sur les installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique stipulent qu'à la traversée des voies publiques les fils conducteurs doivent être à 7 mètres au moins au-dessus du sol;

Attendu qu'il n'est pas démontré que les câbles litigieux ont été placés au moment ou après l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions - les demanderesse invoquant sans être contredites que les lignes B.T ont été placées antérieurement soit dans les années 1970 - à une époque où l'article 483 du code de roulage imposait une hauteur de 4 mètres;

Attendu que la télédistribution n'est par ailleurs pas régie par l' A.R du 10.3.1981 et le R.G.I.E.

Attendu qu'il n'est ainsi pas établi avec suffisamment de certitude que les demanderesse ont commis une faute au sens des articles 1382 et 1383 du code civil;

Attendu que le vice de la chose dont les demanderesse sont gardiennes au sens de l'article 1384 alinéa 1 du code civil, n'est pas non plus démontré;

Attendu qu'en tout état de cause, cette hauteur insuffisante éventuelle des

câbles est sans relation causale avec l'accident, qui a pour origine exclusive et nécessaire, le comportement fautif du transporteur exceptionnel qui a omis de reconnaître effectivement le parcours au préalable;

## 2. Dommages

Attendu que la somme de 32 249 francs réclamée par la s.a Electrabel est justifiée et n'est pas contestée par la défenderesse;

Attendu qu'en ce qui concerne la s.a Coditel, la somme de 69 096 francs résulte d'une facture n° 7085 détaillant les prestations effectuées pour la réparation des dégâts;

Attendu que cette somme est dûment justifiée par cette facture et les rapports d'intervention;

PAR CES MOTIFS,

Statuant contradictoirement et complémentairement au jugement du 2.5.1994 qui a reçu les demandes;

Les déclare fondées;

En conséquence, condamne la s.a. Saerens Tramauben à payer à:

- la s.a. Electrabel la somme de trente deux mille deux cent quarante neuf francs, majorée des intérêts compensatoires depuis le 30.4.1986, des intérêts judiciaires;

- la s.a. Coditel la somme de soixante neuf mille nonante-six francs, majorée des intérêts compensatoires à dater du 30.4.86, des intérêts judiciaires;

(...)

TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE TOURNAI - 27 NOVEMBRE 1996

Référé

Siègeant: M. Favier, Président ff  
 Avocats: Mes Claux loco Gustin et Dapsens loco Delvaux

E. GALLEZ C/ s.a. ELECTRABEL

**Paiement de la consommation •  
 Suspension • Demande de raccordement •  
 Consommateurs de fait • Manoeuvre  
 dolosive • Référé • Absence d'urgence**

**Betaling van het verbruik • Schorsing •  
 Verzoek tot aansluiting • Feitelijke  
 verbruikers • Bedrieglijke handeling •  
 Kortgeding • Geen hoogdringendheid**

*Après suspension de la mise à disposition d'énergie pour non paiement des consommations, une demande de raccordement introduite au nom d'un tiers constitue une manoeuvre destinée au maintien de la mise à disposition d'énergie par le biais d'un prête-nom. Le tribunal des référés est incompétent, le demandeur ayant attendu plusieurs mois pour agir et n'ayant pas réservé suite aux demandes du distributeur, la condition d'urgence fait donc défaut.*

*Na schorsing van de terbeschikking gestelde energie wegens niet-betaling van het verbruik, vormt de eis tot aansluiting ingesteld op naam van een derde een bedrieglijke handeling bestemd tot behoud van de terbeschikkingstelling van energie door middel van naamlening als kunstgreep. De rechtbank zetelend in kortgeding is niet bevoegd. De vereiste hoogdringendheid ontbreekt immers als voorwaarde indien de eiser verschillende maanden gewacht heeft alvorens te handelen en geen voorbehoud heeft gemaakt ten overstaan van de eisen van de verdeler.*

Attendu que le demandeur prétend qu'il s'est vu signifier un refus de raccordement à l'énergie électrique par la défenderesse, sans raison apparente; Qu'estimant ce refus injustifié, il sollicite la condamnation de la s.a. Electrabel:

à effectuer dans les 48 heures de la signification de l'ordonnance à intervenir le raccordement au gaz et à l'électricité de l'immeuble qu'il occupe à Leuze-en-Hainaut, rue des Archers, 3c; à défaut de ce faire dans ledit délai, la condamner à payer une astreinte de 5.000 francs par jour de retard; à payer un montant de 100.000 francs à titre de dommages-intérêts; Attendu que la défenderesse demande au tribunal de se déclarer incompétent à défaut d'urgence, et subsidiairement de dire l'action non fondée;

A. Les faits

Attendu que le demandeur est le fils de Monsieur et Madame Gallez-Bertouille qui étaient propriétaires d'un immeuble sis à Leuze, rue Araucaria, 8; Qu'il n'est pas contesté que, pour cet immeuble, ils sont redevables d'importants arriérés de paiement de factures d'énergie électrique ce qui amènera la défenderesse à procéder à l'interruption de fourniture en date du 24 septembre 1994;

Attendu qu'en date du 21 octobre 1994, le demandeur écrivait à Electrabel pour revendiquer à son nom le rétablissement de l'énergie; que son conseil effectua la même démarche;

Qu'une fin de non recevoir fut adressée le 26 octobre 1994;

Attendu qu'au mois de mars 1995, le demandeur revint à la charge, par l'intermédiaire d'un autre conseil; qu'à ce moment, la défenderesse était déjà menacée d'une action en justice;

Que par courrier du 30 mars 1995, la défenderesse fit savoir qu'il était exclu

d'abonner le demandeur car il n'avait jamais été titulaire d'un abonnement à la rue Araucaria à Leuze, où il était domicilié avec ses parents, depuis le 11 octobre 1981, lesquels étaient propriétaires de l'immeuble;

qu'elle faisait remarquer que le but poursuivi par les consorts Gallez-Bertouille était de se soustraire au paiement des sommes dues, tout en continuant à être fournis en énergie par le biais d'un prête-nom;

Attendu que le 26 février 1996, toujours par l'intermédiaire de son conseil, le demandeur réinterpelle la S.A Electrabel, affirmant avoir introduit, en date du 15 décembre 1995 une nouvelle demande de raccordement pour un immeuble sis à Leuze-en-Hainaut, rue des Archers, 3c;

Qu'était affirmé dans cette lettre qu'il s'était vu notifier un nouveau refus de raccordement, toujours sans raison valable, selon lui;

Attendu qu'à nouveau, la menace

d'agir en justice est brandie;  
 Attendu que dès le 5 mars 1996, la défenderesse répondit que:  
 dès l'introduction de la demande de raccordement, il fut réclamé au demandeur la preuve qu'il résidait, qu'il était domicilié et qu'il était titulaire du bail à l'adresse où l'énergie est revendiquée;  
 il lui avait été demandé la preuve que ses parents étaient domiciliés, résidaient et étaient titulaire d'un bail à une adresse distincte, car ils ne pouvaient plus occuper l'immeuble de la rue Araucaria qui avait été vendu;  
 Que le demandeur n'a jamais satisfait à toutes ces demandes;  
 Attendu que ce n'est qu'en juin 1996 que la présente action fut introduite;

B. Quant à l'urgence

Attendu que le demandeur ne peut être suivi quand il affirme avoir toujours privilégié la recherche d'une solution négociée en l'espèce;  
 Attendu que si tel avait été le cas, il n'aurait pas manqué de réserver suite aux demandes de la défenderesse;  
 Attendu qu'il ne contredit pas sérieusement les affirmations de la S.A. Electrabel qui affirme que la demande de raccordement qu'il a introduite vise en fait à fournir de l'énergie électrique

à ses parents qui, il faut le rappeler, restent redevables d'arriérés importants envers la défenderesse;  
 Attendu que, comme le rappelle la défenderesse, l'urgence est l'une des conditions de la compétence de la juridiction présidentielle;  
 Que l'intervention du Président du tribunal de première instance ne se justifie que si un retard est de nature à entraîner un préjudice irréparable ou à tout le moins, s'il y a péril en la demeure  
 (Fettweis, Précis de Droit Judiciaire, T.II. La Compétence, n°469);  
 Attendu que l'urgence ne pourra être retenue quand l'action en référé tend à mettre fin à une situation créée par le demandeur et maintenue par lui;  
 Que le tribunal des référés est incompétent si l'urgence évoquée résulte de l'inertie de la partie demanderesse qui a négligé, pendant une longue période, d'assurer la défense de ses droits ou prétendus tels (Fettweis, OP. CIT., n° 470);  
 Attendu que c'est manifestement le cas en l'espèce, le demandeur ayant attendu plusieurs mois avant d'agir et n'ayant pas tenté de régler le problème durant le temps de la présente procédure;  
 Attendu que ne peut être considérée comme urgente une action qui si elle

avait été intentée dans un délai normal devant le juge du fond aurait pu statuer sur le problème actuellement soumis au tribunal des référés (Civil Dinant, 4/12/1946 J.L 1946-1947, 258);  
 Attendu que pour statuer sur l'urgence, le juge des référés doit apprécier si la partie demanderesse a agi avec la célérité qu'imposait la situation;  
 Qu'il faut en effet éviter de traiter des problèmes de manière urgente quand ils sont connus depuis longtemps;  
 Attendu que l'urgence doit s'apprécier au moment où le juge statue, en tenant compte de l'ensemble des éléments du dossier, afin de vérifier si la situation qui lui est présentée est devenue urgente par le fait de l'une ou l'autre des parties et notamment si la partie demanderesse a fait toutes diligences pour éviter de se trouver face au "péril imminent" qu'elle invoque;  
 Qu'il ressort de ce qui précède que l'urgence n'est pas établie en l'espèce;  
 Attendu que le tribunal des référés ne peut dès lors que se déclarer incompétent;

PAR CES MOTIFS,

Nous déclarons incompétent à défaut d'urgence;

..."

VREDEGERECHT ANTWERPEN - 5 JUNI 1996

6e Kanton

Zetelend: Mevr. Claesen

Advocaten: Mrs. Devroe, Dassen en Reyns

INTERGEM c.v. T/ CORDEMANS - VAN DOMBURG

**Bewijs door betaling • Verhouding verdelers/verbruiker • Reglementair karakter • Samenwonenden • Geen hoofdelijkheid • Geen verjaring**

**Preuve par paiement • Relation distributeur/abonné • Caractère règlementaire • Cohabitants • Absence de solidarité • Absence de prescription**

*Ook wanneer geen ondertekend aansluitingsformulier, noch facturen worden voorgelegd, vormt de uitvoering van de overeenkomst door betaling reeds een duidelijk bewijs van het bestaan ervan. De rechtsverhouding tussen*

*Même dans l'hypothèse où il ne peut être présenté ni un formulaire de raccordement signé, ni des factures, l'exécution d'une convention par des paiements constitue une preuve de l'existence de celle-ci.*

*de verdeler en de verbruiker is van reglementaire aard. Hoofdelijkheid wordt niet aangenomen tussen samenwonenden, wanneer deze -overeenkomstig art. 1202 B.W.- niet uitdrukkelijk werd bedongen. Elk van hen is daardoor slechts gehouden tot betaling in verhouding tot zijn aandeel.*

*De verjaring, vermeld in art. 26 van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening kan niet worden ingeroepen tenzij het gaat om een overtreding van een bepaling voorzien bij diezelfde wet. Niet-betaling van facturen kan hiermee niet worden gelijkgesteld.*

*La relation de droit régissant les rapports distributeur/abonné est de nature réglementaire. Le principe de la solidarité ne peut être admis entre cohabitants, si celui-ci n'a pas été expressément stipulé conformément à l'art. 1202 C.civ.. Chacun d'eux est simplement tenu du paiement à concurrence de sa part.*

*Il ne peut être fait application du délai de prescription établi par l'art. 26 de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique à moins qu'il ne s'agisse d'une infraction à une disposition prévue par cette même loi. Le non paiement de factures ne peut être assimilé à une telle situation.*

“ ...

Overwegende dat eerste gedaagde thans niet verschijnt, noch iemand voor haar, alhoewel zij regelmatig gedagvaard en opgeroepen werd; Eiseres vordert betaling door gedaagden hoofdelijk en ondeelbaar van een saldo van 16.584 BEF met interesten, zijnde 17.910 Fr, en gedingkosten; In feite:

Deze vordering heeft betrekking op elektriciteitsverbruik op het adres Halfdreef 20, Beveren vanaf begin 1991 tot 4 mei 1992;

Gedaagden betwisten niet dat ze tijdens die periode op genoemd adres samenleefden; dit wordt trouwens bevestigd door een uittreksel uit het bevolkingsregister, dat eiseres voorlegt; Op 5 juni 1992 schreef eiseres een slotfactuur uit voor een bedrag van 46.319 Fr;

Er gebeurde, volgens afrekening van eiseres, een afboeking van het tegoed T.V.-distributie (2.351 Fr) en van de slotfactuur (4.387 Fr), en tweede gedaagde betaalde 23.323 Fr, zodat 16.584 Fr met interesten te vereffenen blijft;

Eiseres stelde eerste gedaagde in gebreke bij aangetekend schrijven van 24 juni 1992, en haar raadsman zond een ingebrekestelling op 28 april 1993 aan beide gedaagden;

In rechte:

Het bedrag der vordering wordt op zich niet betwist, en gedaagden erkennen dat ze gedurende de in rekening gebrachte periode samenleefden op hetzelfde adres;

Eerste gedaagde merkt op dat zij niet

de eigenares is van de woning waar de elektriciteit werd geleverd; dit argument kan vanzelfsprekend niet worden aanvaard: het elektriciteitsverbruik is verschuldigd vanaf het ogenblik dat vaststaat dat men de woning betrok, en eiseres om levering van elektriciteit verzocht;

Eerste gedaagde meent dat zij zulke opdracht nooit aan eiseres gaf, en nooit enige factuur ontving, zodat geen contractuele verhouding met eiseres zou bestaan;

Eiseres kan weliswaar geen aansluitingsverklaring of kopie van de facturen voorleggen, vermits deze, gelet op haar zeer uitgebreid abonnementsbestand, in computer zijn opgeslagen, doch tweede gedaagde ontkent de ontvangst ervan niet, en bovendien werden alle voorgaande facturen stipt betaald;

De uitvoering der overeenkomst vormt aldus een duidelijk bewijs van haar bestaan;

Overigens is de rechtsverhouding tussen partijen van reglementaire aard (Hof van Beroep Antwerpen, 1ste Kamer, 3 oktober 1990, niet gepubliceerd), en vormt het verbruik (dat niet wordt betwist) de basis voor toepassing van de leveringsvoorwaarden; Vermits partijen niet gehuwd waren, bestaat geen solidariteit op basis van artikel 222 van het Burgerlijke Wetboek;

Eiseres bewijst niet dat solidariteit tot stand kwam op basis van enige wettelijke regeling, of dat ze tussen partijen werd overeengekomen, bij totstandkoming van de aansluitingsverklaring;

Bij toepassing van artikel 1202 van het

Burgerlijk Wetboek wordt hoofdelijkheid niet vermoed;

Elk van gedaagden is dan ook slechts ten belope van zijn aandeel, zijnde de helft der vordering, gehouden; Volgens stuk 2 van eiseres houdende haar eindafrekening, bleef verschuldigd:

|                    |            |
|--------------------|------------|
| afrekeningsfactuur | 46.645 Fr  |
| slotfactuur        | - 4.387 Fr |
| afboeking tegoed   |            |
| T.V.-distributie   | - 2.351 Fr |
|                    | 39.907 Fr; |

Tweede gedaagde betaalde 23.323 Fr op dit bedrag, zijnde meer dan de helft;

Eerste gedaagde is tot betaling van het saldo, zijnde 16.584 Fr met interesten, gehouden;

In tweede aanvullende conclusies werpt eerste gedaagde tenslotte de verjaring op; zij verwijst hiertoe naar artikel 26 van de Wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening; Dit artikel bepaalt: “De openbare rechtsoverdracht en de burgerlijke rechtsoverdracht wegens overtreding van hogerstaande bepalingen van deze wet of van ter uitvoering daarvan genomen verordeningen, verjaren na één jaar vanaf de datum van het proces-verbaal dat de overtreding vaststelt”;

In casu is er geen sprake van overtreding in de strafrechtelijke zin of kan niet-betaling worden gelijkgesteld met een strafbepaling, voorzien in genoemde wet;

De verjaring, bedoeld door artikel 26, is dan ook in casu niet van toepassing;

Eerste gedaagde is gehouden tot betaling van 39.907 Fr, 2, of 19.953 Fr, vermeerderd met de gerechtelijke interesten;

Tweede gedaagde betaalde reeds 23.323 Fr;

Tussenvordering van tweede tegen eerste gedaagde:

Daar tweede gedaagde 23 323 Fr betaalde, terwijl slechts 19 953 Fr door hem verschuldigd was, dient eerste gedaagde hem het verschil, zijnde 3 370 Fr, terug te betalen, vermeerderd met de verwijlinteresten vanaf 10 juni 1992, datum waarop tweede gedaagde tot betaling van 23 323 BEF overging;

Tussenvordering van eerste tegen tweede gedaagde:

Eerste gedaagde stelt een tussenvordering tegen tweede gedaagde, waarbij zij betaling vordert van 24.990 Fr als vergoeding voor een snorfiets, die in het bezit van tweede gedaagde zou zijn gebleven, en van 480.000 Fr, die tweede gedaagde van haar spaarrekening zou hebben afgehaald;

Deze vordering zou volgens eerste gedaagde samenhangend zijn met deze

van eiseres;

In casu is aan de vereiste van artikel 30 van het Gerechtelijk Wetboek niet voldaan; beide vorderingen kunnen ongetwijfeld los van de huidige worden behandeld, vermits geen enkele onverenigbaarheid tussen het huidige vonnis en de berechting van de thans gestelde vorderingen van eerste gedaagde kan ontstaan;

OM DEZE REDENEN:

Wij, Vrederechter, rechtdoende op tegenspraak tegenover tweede gedaagde en bij verstek tegenover eerste gedaagde;

verlenen verstek tegen eerste gedaagde;

verklaren de vordering van eiseres ontvankelijk doch ongegrond in zoverre ze tegen tweede gedaagde is gericht, en in de hierna vermelde mate gegrond in zoverre ze tegen eerste gedaagde is gericht;

veroordelen eerste gedaagde om aan eiseres te betalen de som van zestien-

duizend vijfhonderd vierentachtig frank (16.584 Fr), vermeerderd met de gerechtelijke interesten en tot de kosten van het geding, aan de zijde van eiseres: drieduizend achthonderd en twee frank (3.802 Fr) (dagvaarding) en vierduizend frank (4.000 Fr) (rechtsplegingsvergoeding);

veroordelen eiseres tot de kosten van het geding, aan de zijde van tweede gedaagde: vierduizend frank (4.000 Fr) (rechtsplegingsvergoeding);

verklaren de tussenvordering van tweede tegen eerste gedaagde ontvankelijk en gegrond;

veroordelen eerste gedaagde om aan tweede gedaagde te betalen de som van (...)

verklaren ons onbevoegd om kennis te nemen van de tussenvordering van eerste tegen tweede gedaagde, en verzenden deze naar de Rechtbank van Eerste Aanleg te Dendermonde;

..."

VREDEGERECHT ANTWERPEN - 9 DECEMBER 1996

6e Kanton

Zetelend: Mevr. Claesen

Advocaten: Mrs. Devroe en Rymenans

c.v. IVEKA T/ WILLEMS - LAEREMANS

**Abonnee • Terbeschikkingstelling van elektrische energie • Geen verzaking • Werkelijke verbruiker • Hoofdelijkheid**

*De titularis van het elektriciteitsabonnement blijft zijn hoedanigheid van abonnee behouden tot hij tegenover de intercommunale meedeelt dat hij verzaakt aan de ter beschikking gestelde energie. Als abonnee blijft hij samen met zijn echtgenote, die nog als enige feitelijke verbruiker van de energie het pand betrok, hoofdelijk gehouden tot betaling van het verbruik.*

**Abonné • Mise à disposition d'énergie électrique • Absence de renonciation • Consommateur réel • Solidarité**

*Le titulaire d'un abonnement à l'électricité conserve sa qualité d'abonné tant qu'il n'a pas communiqué à l'intercommunale sa volonté de renoncer à la mise à disposition d'énergie.*

*En tant qu'abonné, il demeure solidairement tenu du paiement des consommations avec son épouse, seule consommatrice de fait occupant encore l'immeuble.*

“ ...

Eiseres vordert veroordeling van gedaagden solidair en ondeelbaar, de ene bij gebreke aan de andere tot betaling van 38 126 F met intresten, als vergoeding voor elektriciteitsverbruik op het adres Hazelaardreef 9, Grobbendonk;

Eerste gedaagde betwist tot betaling gehouden te zijn van me'er dan 21 876 F; hij stelt dat op 29 september 1994 de echtscheiding tussen tweede gedaagde en hemzelf werd uitgesproken, en dat hij op 22 juni 1992 machtiging bekam afzonderlijk te wonen; Op het niet betwiste bedrag zijn intresten verschuldigd vanaf 23 september 1992, datum van ingebrekestelling; Tweede gedaagde betwist de vordering, zoals door eiseres gesteld, niet; In feite:

Op 17 december 1987 sloot eerste gedaagde een overeenkomst af met eiseres betreffende stroomvoorziening op het adres Hazelaardreef 9, Grobbendonk;

De echtelijke verblijfplaats van gedaagden was aldaar gevestigd; Na het bekomen van toelating tot afzonderlijk verblijf bij beschikking van de Voorzitter der Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout op 22 juni 1992 verbleef alleen tweede gedaagde verder op genoemd adres;

In rechte:

Eerste gedaagde meent slechts gehouden te zijn tot betaling van de elektriciteitskosten tot 22 juni 1992;

Eiseres stelt dat eerste gedaagde nooit heeft “verzaakt aan het hem ter beschikking gestelde elektrisch vermogen”, bij schriftelijk verzoek, aan eiseres gericht, zoals bepaald in artikel 8 van het “Reglement voor de aftakking, het ter beschikking stellen en het afnemen van elektriciteit in laagspanning”; dit reglement is van toepassing door de loutere afname van elektriciteit;

Om niet langer in betaling te worden aangesproken had eerste gedaagde eiseres moeten inlichten; wanneer dit niet gebeurt, blijft hij samen met de werkelijke verbruiker tot betaling gehouden;

Eerste gedaagde deelde zelfs na toezending der ingebrekestelling van 23 september 1992 niet aan eiseres mee dat hij niet langer op het adres, waar de elektriciteitslevering gebeurde, verbleef;

Hij stelt dat hij niet meer tot betaling gehouden is na 22 juni 1992, vermits hij van dan af niet meer de hoedanigheid van abonnee in de zin van artikel 1 van het aansluitingsreglement bezat;

De kwalificatie van abonnee kan enkel worden weggenomen wanneer eerste

gedaagde, bij toepassing van artikel 8, aan eiseres zou hebben meegedeeld dat hij niet meer op het bewuste adres woonde;

Eerste gedaagde blijft derhalve voor het volledige bedrag van het verbruik samen met tweede gedaagde gehouden;

Hij stelt echter terecht een vordering in vrijwaring tegen tweede gedaagde voor de verbruikskosten tijdens de periode vanaf 22 juni 1992, wanneer gedaagden niet meer samen woonden;

OM DEZE REDENEN

Wij, Vrederechter, rechtdoende op tegenspraak;

verklaren de vordering van eiseres ontvankelijk en gegrond;

...”

verlenen akte aan eerste gedaagde van het stellen van een vordering in vrijwaring tegen tweede gedaagde;

verklaren deze ontvankelijk en gegrond;

...

## VREDEGERECHT TE LEUVEN - 25 MAART 1997

### 2de Kanton

Zetelend: Mevr. Maertens

Advocaten: Mrs. Wierinckx en Regimont

c.v. P.B.E. T/ CYPERS DE LANDRECY

**Verbruik van elektrische energie •  
Onmogelijkheid tot meteropname •  
Verbruik vorige uitbater met zelfde  
activiteit • Vermoeden van zelfde  
verbruik**

**Consommation d'énergie électrique •  
Impossibilité de relever les index •  
Consommation de l'exploitant précédent  
exerçant la même activité • Présomption  
de consommation**

*In een afgebrande dancing konden de tellerstanden niet meer gebeuren. De rechtbank weerhoudt het vermoeden*

*Suite à un incendie dans un dancing, les compteurs n'ont plus pu être relevés. Le Tribunal retient la*



*dat de aangerekende elektriciteit, begroot op basis van het verbruik van de vorige uitbater, met dezelfde activiteit, door de abonnee afgenomen werd.*

*présomption que l'électricité facturée, estimée sur base de la consommation de l'exploitant précédent, ayant une activité identique, a été consommée par l'abonné.*

---

"...

Gelet op de dagvaarding betekend dd. 29.01.1997 waarbij eiser de veroordeling vordert van verweerder voor de factuur dd. 30.11.1995, 60 130 F meer 6 013 F schadebeding en de verwijlsintresten meer de kosten van het geding.

Gelet op de besluiten van verweerder dd. 25.03.1997.

Gelet op het tegensprekelijk debat ter zitting.

Overwegende dat de vordering de afrekening betreft van de energiekosten voor een dancing gelegen te 3440 Dormaal, Grote Steenweg 15 van 28.06.1995 tot 30.10.1995, datum waarop het pand volledig verwoest werd door brand.

Overwegende dat verweerder stelt dat deze afrekening werd opgesteld op basis van het verbruik van de vorige uitbater van de kwestieuse dancing; dat eiser geen enkele indexstand heeft meegedeeld waarop deze factuur is gebaseerd, de factuur wordt betwist, ondergeschikt gelet op de overmachtsituatie de gevorderde schadevergoeding van 10% wordt betwist.

Overwegende dat eiser stelt dat gelet op de verwoesting van het pand het onmogelijk was nog enige tellerstand op te nemen, dat de afrekening werd opgesteld op basis van het verbruik van de vorige uitbater aangezien door verweerder dezelfde activiteiten werden gevoerd in het kwestieuse pand; dat pas tot dagvaarding werd overgegaan na herinnering dd. 05.12.1995,

04.03.1996 en ingebrekestelling 28.03.1996.

dat eiser stelt dat conform art. 1353 B.W. het vermoeden bestaat dat de aangerekende elektriciteit door verweerder verbruikt werd.

Om deze redenen

Wij, Vrederechter van het Tweede Kanton Leuven, rechtdoende op tegenspraak.

Verklaren de vordering ontvankelijk en gegrond in de volgende mate.  
Veroordelen verweerder

(B.S. en Publ. E.G. van 01.01.1998 tot en met 30.04.1998)

# WETGEVING

## I. Elektriciteit

### I.1. Elektriciteitsvoorziening

Nihil

### I.2. Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (A.R.E.I.)

Nihil

### I.3. Veiligheidswaarborgen

Koninklijk besluit van 13 maart 1998 tot verdere gedeeltelijke inwerkingstelling van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, bl. 11538.  
B.S. van 16 april 1998

Ministerieel besluit van 1 april 1998 genomen in toepassing van artikel 12 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen welke bepaalde elektrische machines, apparaten en leidingen moeten bieden, bl. 13082.  
B.S. van 29 april 1998

### I.4. Meeteenheden

Nihil

(M.B. et J.O.C.E. du 01.01.1998 au 30.04.1998)

# LEGISLATION

## I. Electricité

### I.1. Distribution d'électricité

Nihil

### I.2. Règlement général sur les Installations Electriques (RGIE)

Nihil

### I.3. Garanties de sécurité

Arrêté royal du 13 mars 1998 portant une nouvelle mise en vigueur partielle de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, p. 11538  
M.B. du 16 avril 1998

Arrêté ministériel du 1er avril 1998 pris en application de l'article 12 de l'arrêté royal du 23 mars 1977 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter certaines machines, appareils et canalisations électriques, p. 13082.  
M.B. du 29 avril 1998

### I.4. Unités de mesure

Nihil

## I.5 Prijzen

Ministerieel besluit van 28 januari 1998 tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 mei 1977 tot afwijking van de bepalingen van het ministerieel besluit van 5 november 1955 houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie en tot bekrachtiging van algemene tarieven met een vaste term, bl. 4377.  
B.S. van 17 februari 1998

Ministerieel besluit van 28 januari 1998 tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 september 1994 houdende reglementering van de prijzen van de elektrische hoogspanningsenergie, bl. 4378.  
B.S. van 17 februari 1998

Ministerieel besluit van 6 februari 1998 tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 september 1994 houdende de reglementering van de prijzen van de elektrische hoogspanningsenergie, bl. 6593.  
B.S. van 12 maart 1998

Ministerieel besluit van 6 februari 1998 tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 mei 1977 tot afwijking van de bepalingen van het ministerieel besluit van 5 november 1955 houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie en tot bekrachtiging van algemene tarieven met een vaste term, bl. 6594  
B.S. van 12 maart 1998

## I.6. Varia

Resolutie van de Raad van 18 december 1997 betreffende een communautaire strategie voor de bevordering van warmtekrachtkoppeling, PB C 4/1 (8.1.98)

Besluit 98/181 van de Raad en de Commissie van 23 september 1997 betreffende sluiting door de Europese Gemeenschappen van het Verdrag inzake het Energiehandvest en het protocol bij het Energiehandvest betreffende energie-efficiëntie en daarmee samenhangende milieuaspecten, PB L 69/1 (9.3.98)

Slotakte van de Conferentie over het Europese Energiehandvest, PB L 69/5 (9.3.98)

Besluit van de Vlaamse regering van 4 november 1997 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1971 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn ofwel van de bemoeiing van de architect, ofwel van de bouwvergunning, ofwel van hier eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar, bl. 3557.  
B.S. 7 februari 1998

## I.5. Prix

Arrêté ministériel du 28 janvier 1998 modifiant l'arrêté ministériel du 16 mai 1977 dérogeant aux dispositions de l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension et homologuant des tarifs généraux comprenant un terme fixe, p. 4377.  
M.B. du 17 février 1998

Arrêté ministériel du 28 janvier 1998 modifiant l'arrêté ministériel du 6 septembre 1994, portant réglementation des prix de l'énergie électrique en haute tension, p. 4378.  
M.B. du 17 février 1998.

Arrêté ministériel du 6 février 1998 modifiant l'arrêté ministériel du 6 septembre 1994 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en haute tension, p. 6593.  
M.B. du 12 mars 1998

Arrêté ministériel du 6 février 1998 modifiant l'arrêté ministériel du 16 mai 1977 dérogeant aux dispositions de l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension et homologuant des tarifs généraux comprenant un terme fixe, p. 6594.  
M.B. du 12 mars 1998

## I.6. Divers

Résolution du Conseil, du 18 décembre 1997, concernant une stratégie communautaire pour promouvoir la production combinée de chaleur et d'électricité, JO C 4/1 (8.1.98)

Décision 98/181 du Conseil et de la Commission du 23 septembre 1997 concernant la conclusion par les Communautés européennes du traité sur la Charte de l'énergie et du Protocole de la Charte de l'énergie sur l'efficacité énergétique et les aspects environnementaux connexes, JO L 69/1 (9.3.98)

Acte final de la Conférence sur la Charte européenne de l'énergie, JO L 69/5 (9.3.98)

Arrêté du Gouvernement flamand du 4 novembre 1997 modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les travaux et actes exonérés ou de l'intervention de l'architecte ou du permis de bâtir ou de l'avis conforme du fonctionnaire délégué, p. 3559  
M.B. du 7 février 1998

## 2. Gas

### 2.1. Gasvervoer

Nihil

### 2.2. Gasdistributie

Nihil

### 2.3. Veiligheidswaarborgen

Nihil

### 2.4. Meeteenheden

Nihil

### 2.5. Prijzen

Ministerieel besluit van 28 januari 1998 tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 september 1994 houdende reglementering van de prijzen voor aardgas, bl. 4379.  
B.S. van 17 februari 1998

### 2.6. Varia

Resolutie van de Raad van 18 december 1997 betreffende een communautaire strategie voor de bevordering van warmtekrachtkoppeling, PB C 4/1 (8.1.98)

Besluit 98/181 van de Raad en de Commissie van 23 september 1997 betreffende sluiting door de Europese Gemeenschappen van het Verdrag inzake het Energiehandvest en het protocol bij het Energiehandvest betreffende energie-efficiëntie en daarmee samenhangende milieuaspecten, PB L 69/1 (9.3.98)

Slotakte van de Conferentie over het Europees Energiehandvest, PB L 69/5 (9.3.98)

Besluit van de Vlaamse regering van 4 november 1997 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1971 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn ofwel van de bemoeiing van de architect, ofwel van de bouwvergunning, ofwel van hier eensluitend advies van de gemachtigde ambtenaar, bl. 3557.  
B.S. 7 februari 1998

## 2. Gaz

### 2.1. Transport du gaz

Nihil

### 2.2. Distribution du gaz

Nihil

### 2.3. Garanties de sécurité

Nihil

### 2.4. Unités de mesure

Nihil

### 2.5. Prix

Arrêté ministériel du 28 janvier 1998 modifiant l'arrêté ministériel du 6 septembre 1994 portant réglementation des prix du gaz naturel, p. 4379.  
M.B. du 17 février 1998

### 2.6. Divers

Résolution du Conseil, du 18 décembre 1997, concernant une stratégie communautaire pour promouvoir la production combinée de chaleur et d'électricité, JO C 4/1 (8.1.98)

Décision 98/181 du Conseil et de la Commission du 23 septembre 1997 concernant la conclusion par les Communautés européennes du traité sur la Charte de l'énergie et du Protocole de la Charte de l'énergie sur l'efficacité énergétique et les aspects environnementaux connexes, JO L 69/1 (9.3.98)

Acte final de la Conférence sur la Charte européenne de l'énergie, JO L 69/5 (9.3.98)

Arrêté du Gouvernement flamand du 4 novembre 1997 modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les travaux et actes exonérés ou de l'intervention de l'architecte ou du permis de bâtir ou de l'avis conforme du fonctionnaire délégué, p. 3559  
M.B. du 7 février 1998

16



iuvis